

## THE EPISTLE OF PAUL THE APOSTLE TO THE ROMANS

**1** Shíí, Paul, Jesus Christ bána'isiidi, ání binal'a'á nshlíijo shich'í ánñiid, la'íí Bik'ehgo'ihí'ñań bits'á'dí' yati' baa gozhónihíí baa nagoshní'híí bighä its'áshi'doltíj;

**2** (Da'ái Bik'ehgo'ihí'ñań binkááyú nada'iziid n'íí binkááyú yałti'go dabíntsé yengon'áá, áí godiyíhgo Bek'e'eshchiiníí biyi' bek'eda'ishchíj lék'e,)

**3** Áí yati' baa gozhóni Bik'ehgo'ihí'ñań biYe' Jesus Christ nohweBik'ehn yaa nagolní', ání nnée k'ehgo nyáago David ɿnolt'íjníi nlíj;

**4** Jesus Christ daztsaqdí' naadiidzaahíí bee Bik'ehgo'ihí'ñań biYe' nlíjigo ch'íñah alzaa, Holy Spirit bits'á'dí' binawod golíjigo:

**5** Holy Spirit biláhyú Bik'ehgo'ihí'ñań bits'á'dí' ilgoch'oba'íí shaa det'ąą, binal'a'á nshlíj doleełgo, álk'ehgo Jesus bizhi'íí ba'ihégoṣi doleełhíí bighä baa nagoshní'go, nnée iłtah at'éego hadaazt'i'i daabodlaqhgo bikisk'eh ádaat'eego ashké':

**6** Nohwií alđó' Jesus Christ bíyéé daanohlíj doleełgo nohwich'í' ánñiid:

**7** Daanohwigha Romeyú daagonohlíinií nohwich'í' k'e'eshchii, Bik'ehgo'ihí'ñań bił daanohshqogo báhadaadeszaahíí daanohlíjgo nohwich'í' ánñiid: Bik'ehgo'ihí'ñań nohwitaa la'íí Jesus Christ nohweBik'ehn biłgoch'oba'íí la'íí bits'á'dí' ilch'í'gont'ééhíí bee nohwich'í' goz'ąą le'.

**8** Dantsé Jesus Christ binkááyú daanohwigha Bik'ehgo hinshñań nohwighaq ba'ihénsj, nohwí'odla' ni'gosdzáń biká' dahot'éhé baa ch'injihíí bighaq.

**9** Bik'ehgo'ihí'nań, biYe' baa yati' nlt'éhi baa nagoshn'i'go, shijíí biyi'dí' bána'isiidíí da'ákozhá nohwá oshkáqah nt'ée shá yígólsj;

**10** Díinko bighaq dá oshkáqah nt'ée, Bik'ehgo'ihí'nań bik'ehgo áníita dáhago'at'éego nlt'éego nohwaa desháál.

**11** K'azhá daanohwistséh, nt'é Holy Spirit bits'á'dí' shaa hi'né'íí ɬa' nohwaa nshné'híí bighaq, áí bee nldzilgo daahodohsjíł doleełgo;

**12** Díí áldishnii, nohwíí hik'e shií biłgo nohwí'odla' dała'ázhí' iłdeñáago bee hadag áadaalinlzj doleeł.

**13** Shik'íiyú, doo ałch'ídndi nohwich'í disháh hásht'íígo ni' bidaagonoksígo hasht'íí, doo Jews daanlijí dahíí ɬa'ihíí bitahyú nnée Bik'ehgo'ihí'nań bich'íhosilbáqáhíí k'ehgo nohwitahyú ałdó' ɬa' hodishbjíłhíí bighaq, (ndi nashi'dinłłogo t'ahkó goldoh.)

**14** Greeks daanliiníí hik'e nanidí' nnée daanliiníí ałdó', daagoyáhíí hik'e doo daagoyáq dahíí ałdó' shaa hadais'aahíí k'ehgo t'ah Christ baa bił nagoshn'i'go shá goz'aq.

**15** Áík'ehgo iłk'idá' yati' baa gozhóni nohwíł nagoshn'i'go dázhó hásht'íí, Romeyú nadaahisohtaaníí ndi.

**16** Christ baa yati' baa gozhóni doo bik'e ídaayánsdzj da: áí Bik'ehgo'ihí'nań binawodíí biláhyú behasdách'igháhi at'éé, da'odlaaníí dawa bá, Jews daanliiníí dantsé, ɬa'íí Greeks daanliiníí

ałdó'.

**17** Áí yati'íí biyi' Bik'ehgo'ihí'nań bits'á'dí' nnee bich'í' dábik'ehyú át'ééhíí ch'í'nah alzí, odlä' be-godeyaadí' odlä' bengont'i'zhí': bek'e'eshchiiníí gáníhíí k'ehgo, Hadíń dábik'ehyú át'ééhíí odlä' zhá yee hiṇaa doleel.

**18** Nnee Bik'ehgo'ihí'nań doo daidnlsj dahíí ła'íí nchq'íí ye'ánádaat'íjílíí dawa yich'í' Bik'ehgo'ihí'nań bihashke' yaaká'dí' ch'í'nah alzí, áí nchq'íí ye'ánádaat'íjílíí yee da'aṇii ágot'eehiíí t'aqazhí' áadaayiṣj;

**19** Bik'ehgo'ihí'nań bebígózj doleelíí ch'í'nah alzaago yídaagoṣj, Bik'ehgo'ihí'nań dabíí bił ch'í'nah áyílsjhíí bighä.

**20** Ni'gosdzáń alzaadí' godezt'i'go Bik'ehgo'ihí'nań ye'at'éhi doo hit'íjí dahíí nlt'éego bígózj, dahazhí' binawod golíñíí, ła'íí Bik'ehgo'ihí'nań nliinií nt'é áyílalaahií bebígózj; áí bighä áí nnee nchq'go ánádaat'íjílíí doo nt'é bee bich'í' ch'ídaagonowáh át'éé da:

**21** Bik'ehgo'ihí'nań yídaagoṣj ndi doo daidnlsj da, doo ya'ihédaanzj dahíí bighä doo nt'é bee bich'í' ch'ídaagonowáh át'éé da; áídá' da'ilínégo natsídaakees, ła'íí biini' doo goyáqá dahíí godiḥihil begoz'qą̄ daasilij.

**22** Ídił daagodzäqgo doo daagoyáqá da daasilij,

**23** Nṇee datsaahi, ła'íí dló', ła'íí dawahá bijad díjigo nadaakaihíí ła'íí nada'nagií yeda'ile'go daayoką́h lék'e; áí bee Bik'ehgo'ihí'nań doo datsaah dahi bits'á'dindláádíí hik'e díí kogan be'ádaaszaahíí biłgo ildeñáágo ch'ídaizníl.

**24** Áí bighä bijíí yuṇe' nchq'go zhá natsídaakeesgo

dázhó nchq'íí bich'í' Bik'ehgo'ihí'nań  
yó'odaabidez'aq, daabits'íhií ildeñáago doo  
daidnlsj da:

**25** Bik'ehgo'ihí'nań bits'á'dí' da'añii ágot'eehíí hik'e lé'ilchoohíí biłgo ildeñáago ch'ídaizníl, la'íí Bik'ehgo'ihí'nań áyílaahíí zhá daidnlsjgo daayokqáhdá' bílhíí doo daach'okqáh da; Bik'ehgo'ihí'nań zhá dahazhí' ba'ihégosj. Doleelgo at'éé.

**26** Áí bighá bits'í bee ídaayágosiyú ánádaat'íjl hádaat'íjhíí bich'í' Bik'ehgo'ihí'nań yó'odaabidez'aq: isdzáné nnée bá álzaa n'íí isdzáné dabíí líl ídaayágosiyú ánádaat'íjl:

**27** Da'áík'ehgo aldó' nnée isdzáné bá alzaa n'íí k'iħzhí' ádaizlaago, dabíí iłch'í' biini' daama'; nnée dabíí líl ídaayágosiyú ánádaat'íjl, áí bighá nda'iłsiihíí dabíí ích'í' nadaayi'nił, áí da'áígee dábik'eh.

**28** Bik'ehgo'ihí'nań doo dayúweh yídaagołsí hádaat'íj dahíí bighá dázhó binatsekees daanchó'íí yich'í' Bik'ehgo'ihí'nań yó'odaabidez'aq, doo ánách'ot'íjl dahíí ye'ánádaat'íj doleelgo;

**29** Doo bik'ehyú ágot'ee dahíí behadaalk'il, la'íí nant'í' na'idaahíí, nchq'go ánádaat'íjlıí, dawahá dayúwehégo ídáhádaat'íiníí, da'o'ni'íí; la' bíyééhíí ídáhádaat'íiníí aldó' behadaalk'il, la'íí its'iziłheeħíí, īahadaadit'áhíí, nadaach'aahíí, bi'at'e' nchq'íí, la'íí ch'inii daañiihíí aldó' behadaalk'il;

**30** La' yinída'diłníhgo ch'inii daanii, Bik'ehgo'ihí'nań yik'edaanñiih, doo hadíí daidnlsj da, ídaa da'odlíigo dabíí ídaa yádaalти', dabíí nchq'i ádaile'go yídaagoł'aah, daabishchij n'íí doo daidits'ag da,

**31** Doo daagoyáqá da, doo da'ádaanñiiyú ádaat'ee

da, doo hadíí bił daanzhǫ́q da, doo hadíí yaa nádaagode'aah hádaat'jj da, doo bił daagoch'oba' da:

<sup>32</sup> Bik'ehgo'ihi'nań nn̄ee ágánádaat'jjlíí da'itsaahíí bee yándaagoz'qägo yídaagołsí ndi, doo dabízhä́ ágánádaat'jjl da ndi nn̄ee ágánádaat'jjlíí bił dádaabik'eh.

## 2

<sup>1</sup> Áí bighä nn̄ee nílíni, ni hadíí áít'ee shjhíí, nn̄ee la' baa yánl̄ti'yúgo doo nt'é bee nl̄t'éego nich'j ch'ígonowáh át'éé da; nn̄ee la' baa yánl̄ti'yúgo dani ídil ch'ígondeehi at'éé, ni dó' da'ágánt'éehíí bighä.

<sup>2</sup> Díinko bídaagonlzí, ágánádaat'jjlíí Bik'ehgo'ihi'nań dábik'ehgo bántaago'aah.

<sup>3</sup> Áík'ehgo nn̄ee nílíni, dani alđó' ágánt'jjdá ágánádaat'jjlíí baa yánl̄ti'yúgo, ya' Bik'ehgo'ihi'nań doo nango'aah da doleeł níñzí gá?

<sup>4</sup> La'íí Bik'ehgo'ihi'nań bilgoch'oba'íí la'íí nidag at'éehíí hik'e nzaadyú nágoho'aałíí ch'ida'izkaadií doo bił óníltag da go'jj; Bik'ehgo'ihi'nań bilgoch'oba'íí ninchö'íí bits'á'zhí' hiñáálgo nelnááhíí doo bígonlsí da gá?

<sup>5</sup> Áídá' nijíí ntł'izíí bighä la'íí ninchö'íí doo bits'á'zhí' áñnéh hánt'jj dahíí bighä, dani goyéé'íí bee ich'j'godnt'aah, Bik'ehgo'ihi'nań bihashke' yił ch'íítijhíí bijjjzhí'; áí bijjj dabíí dábik'ehyú át'éego nango'aahíí ch'ínah áídoliik;

<sup>6</sup> Bik'ehgo'ihi'nań nn̄ee dała'á daantjígee da'ánádaat'jjl n'íí dábik'ehgo biyaa gozhóóníí dagohíí biniendaagodile'íí yich'j' nahiniił;

<sup>7</sup> Hadíí nl̄t'éego ánádaat'jjlíí yich'j' dahdaanldqh nt'éegohíí Bik'ehgo'ihi'nań bits'á'dindláádíí la'íí

bil dábik'eh doleełí, ła'íí dahazhị' ihi'naahíí yiká daadéz'iiníí, ihi'nań doo ngonel'aq dahíí Bik'ehgo'ihí'nań baa daidi'aah:

**8** Áídá' lahadaadit'áhgo ɬanakaihíí, ła'íí da'anii ágot'eehíí doo yikísk'eh ádaat'ee da ndi nchq'go ágot'eehíí yikísk'eh ádaat'eehíí Bik'ehgo'ihí'nań bihashke'íí bee biniidaagodilne'.

**9** Nqee dała'á daantíjgee nchq'go ánádaat'ijíí bich'j' goyéé'go godigháh, ła'íí biniidaagonł'éé doleeł, Jews daanliinií ntsé, doo Jews daanlij dahíí ałdó';

**10** Áídá' dała'á daantíjgee nlt'éego ánádaat'ijíí Bik'ehgo'ihí'nań bits'á'dindládíí bíyéé doleeł, bil dábik'eh doleeł, ła'íí ilch'j'daagont'éehíí bíyéé doleeł, Jews daanliinií ntsé, doo Jews daanlij dahíí ałdó':

**11** Bik'ehgo'ihí'nań binadzahgee nqee doo ła' itisgo yistíj da.

**12** Hadíí Jews bich'j' begoz'aaníí doo bitł'ááhyú ádaat'ee dago nchq'go ánádaat'ijíí begoz'aaníí doo bee bántaagot'aah da ndi da'ilíí daaleeh; áídá' begoz'aaníí bitł'ááhyú ádaat'eego nchq'go ánádaat'ijíí begoz'aaníí bee bántaagot'aah;

**13** (Áí begoz'aaníí dédaidits'agií zhá doo Bik'ehgo'ihí'nań binadzahgee dábik'ehyú ádaat'ee da, ndi begoz'aaníí yikísk'eh ánádaat'ijíí zhá dábik'ehyú ádaat'ee daabiłdi'ñii doleeł.

**14** Doo Jews daanlij dahíí Jews bich'j' begoz'aaníí doo yídaagołṣi da ndi dabíí ye'ádaat'eehíí bik'ehgo áí begoz'aaníí áñúíhíí yikísk'eh ádaat'eego Jews bich'j' begoz'aaníí doo yídaagołṣi da ndi begoz'aaníí dabíí ídá ádaislaa:

**15** Begoz'aaníí bijíí yunę' dahgoz'aaníí ch'í'nah áadaayiksı, nt'é nlt'éehíí dagohíí nchq'íí dabíí yídaagołsı, la'íí binatsekeesíí lahgo ánáyodliił, lahñ nlt'éego ánsht'ee ni' daanzı, áídá' lahnhíí nchq'go ánsht'ee ni' daanzıgo;)

**16** Nqee Bik'ehgo'ihi'nań yándaago'aahíí bijijí yati' baa gozhóni baa nagoshnı' n'íí ánííhíí k'ehgo bi'at'e' nadainl'jı' n'íí Jesus Christ biláhyú yándaago'aah doleeł.

**17** Jew niłdi'niihíí, begoz'aaníí bikisk'eh ánsht'eego dábik'ehyü ánsht'ee nńzı, la'íí Bik'ehgo'ihi'nań bee ída'óndlii,

**18** Áń hát'iíníí bígonsı nńzı, la'íí begoz'aaníí bee nił ch'igot'qähíí bighä hadíí dázhó nlt'éego ágot'eehíí zhä nił dábik'eh,

**19** Bińńáá ágodiníí yág'o'iiníí nshkij nńzıgo, la'íí godilhiłkí biyi' nakaihíí bá'idindláádii nshkij nńzıgo ída'óndlii,

**20** Jews bich'j' begoz'aaníí biyi' il'ígóziníí la'íí da'anii ágot'eehíí begoz'qähíí bígonlsídá' doo daagoyaq dahíí bił ch'idaagon'áah, la'íí mé' daanlijihíí k'ehgo doo hwahá yídaagołsijh dahíí bił ch'idaagon'áah.

**21** Ni, la' bił ch'idaagon'áahíí nńlini, dani ídił ch'ígon't'áah née? Doo da'noh'jih da nńiigo il ch'ígon'áahdá' in'jih née?

**22** Doo nant'j' nahkai da nńiigo il ch'ígon'áahdá' nant'j' nanqaa née? K'eda'ashchíí nił nchq'dá' áí daach'okqähgo nagoz'qayú nanqaaago in'jih née?

**23** Ni, begoz'aaníí bee ída'óndliihíí, begoz'aaníí doo bikisk'eh ánt'ée dahíí bighä Bik'ehgo'ihi'nań doo nił iljí da go'íí.

**24** Bik'ehgo'ihi'nań biyati' bek'e'eshchiiníí ánííhíí k'ehgo doo Jews daanlij dahíí bitahyú Bik'ehgo'ihi'nań bizhi'íí nchq'go baa yá'iti', nohwíí nohwighqá.

**25** Begoz'aanií bikísk'eh ánt'éeyúgo circumcise áni'delzaahíí ná íljjí: áídá' begoz'aanií doo bikísk'eh ánt'ee dayúgo doo circumcise áni'delzaa dahíí k'ehgo ánt'éé.

**26** Da'áík'ehgo nnee la' doo circumcise ábi'delzaa da ndihíí begoz'aanií áñííhíí k'ehgo at'éeyúgo, doo circumcise ábi'delzaa da ndi circumcise ábi'delzaahíí k'ehgo bił otág ya'?

**27** Nnee bitsí bee doo circumcise ádaabi'delzaa da ndi begoz'aanií yikísk'eh áadaat'eeyúgo, ni, begoz'aanií bek'e'eshchiiníí bígonlsí ndi doo bikísk'eh ánt'éé dahíí ya' doo ch'íñah ádaanile' da néé?

**28** Nñee Jew nlíjgo gozljíí ndi doo áí zhá bighá Bik'ehgo'ihi'nań binadzahgee da'anii Jewhi nlíjí da; la'íí nñee bitsí zhá circumcise ábi'delzaahíí doo Bik'ehgo'ihi'nań binadzahgee da'anii circumcise ábi'delzaa da:

**29** Áídá' bijíí biyi'dí Bik'ehgo'ihi'nań yidnlsinií, ání da'anii Jewhi nlíjí; la'íí bijíí yuné' circumcise ábi'delzaahíí da'anii circumcise ábi'delzaahi at'éé, biyi' siziiníí Bik'ehgo'ihi'nań bił goylshóógo áile'híí bighá, doo begoz'aanií áñííhíí zhá bighá da; hadíí ágát'ééhíí doo nñee zhá nlt'éego baa yádaaltí' da, áídá' Bik'ehgo'ihi'nań binadzahgee nlt'éé.

### 3

**1** Áík'ehgo Jew nlíni nt'é bee itisgo at'éé? Circumcise áko'delzaahíí hant'é íljjí?

**2** Dawa bee dázhó ílíhi at'éé: dantségee Jews daanliiníí Bik'ehgo'ihi'nań biyati' baa daadest'aqhi at'éé.

**3** La' doo da'odlaq dayúgohíí? Ya' doo da'odlaq dahíí bighä Bik'ehgo'ihi'nań doo da'álc'h'inliiyú át'éhi át'éé da néé?

**4** Dah, da'anii doo ágát'éé da: nnée daantíigee lédä'iłchoo ndi Bik'ehgo'ihi'nań da'aniihi nlíijo bígózì le'; bek'e'eshchiiníí Bik'ehgo'ihi'nań yich'í' yałti'go gáñúí, Dábik'ehyú ánt'éégo niyati' bee nígózì doleeł, la'íí dahagee dahadín ni'iltahyúgo bitis nnléel, nii.

**5** Áídá' doo bik'ehyú ádaant'ee dahíí Bik'ehgo'ihi'nań dábik'ehyú át'ééhíí ch'í'nah áyílsiyúgo hant'é daan'nii? Bik'ehgo'ihi'nań bidenáago nohwiniidaagodile'yúgo, ya' áí bighä doo bik'ehyú nohwich'í' at'éé da daan'nii néé? (Ágádishníigo ni'gosdzáń biká' nnée k'ehgo yashti'.)

**6** Dah, da'anii doo ágát'éé da: Bik'ehgo'ihi'nań doo bik'ehyú át'éé dayúgo, hagot'éégo ni'gosdzáń biká' nnée yántaago'áah doleeł?

**7** Łé'ishchoohíí Bik'ehgo'ihi'nań da'aniiigo at'ééhíí ch'í'nah áyílsigo ízisgo at'ééhíí áí bee bígózijyúgo, nt'é bighä shíí nshchö'hií k'ehgo shaa yałti'go shángó'áah?

**8** (La' nnée nohwiní'daadiłníhgo nohwaa ch'inii daanii,) Nłt'ééhíí bengowáhíí bighä nchö'go ádaahiit'íj le', daan'niiigo nohwá ádaagozlaa. Nnée áadaanohwilñiihíí bándaagont'aahíí dábik'eh.

**9** Áík'ehgo hago'at'éé? Ya' néé Jews daandliiníí itisgo shinjéed néé? Dah, doo ágát'éé da: nnée dawa, Jews daanliiníí la'íí doo Jews daanlij dahíí

nchq'íí bi'isna' daanlijgo ilk'idá' ch'íñah ádaasiidlaa;

<sup>10</sup> Bek'e'eshchiiníi gáñíi, Doo hadíñ dábik'ehyú át'éé da, dah, dała'á ndi doo la' da:

<sup>11</sup> Doo hadíñ bił ígózj da, doo hadíñ Bik'ehgo'ihi'ñań yiká déz'jj da.

<sup>12</sup> Dawa k'ihzhí'go ádaasdzaa, dawa doo da'iljj da daasilijj; doo hadíñ nlt'éego ánát'jjl da, dah, dała'á ndi doo la' da.

<sup>13</sup> Bidayi'híí nnee le'sitjíhi bił ch'í'otqáhíí k'ehgo at'éé; bizaadíí bee k'izéda'dilteehgo yádaalти'; ch'osh bik'asda' yee na'iltseedhi bizé' yuñe' benagoz'aq:

<sup>14</sup> Yati' be'okáalíi la'íí yati' konj'daadiłní'ií bizé' bee hadaalk'il:

<sup>15</sup> Da'dizołhééłzhí' daadijaadgo daahikéeh:

<sup>16</sup> Hayú nadaakaiyú biké'dinááyú da'iłchqohíí hik'e iniidaagodile'ií benagoz'aq:

<sup>17</sup> Nkegohen'ááníí begoz'qáhíí doo yídaagołsị da:

<sup>18</sup> Bik'ehgo'ihi'ñań doo daidnlsị da, doo yaa natsídaakees da, ńii, bek'e'eshchiiníi.

<sup>19</sup> Jews bich'j begoz'aaníí áñííhíí nnee da'áí bitł'ááhzhí' ádaat'eehíí yich'j áñíígo bídaagonlzj: álk'ehgo nnee daantíigee doo hagot'éego ídaa yánádaalти' da doleel, la'íí ni'gosdzáń biká' nnee dawa Bik'ehgo'ihi'ñań binadzahgee doo dábik'ehyú ádaat'ee dago bántaago'áah doleel.

<sup>20</sup> Nnee doo la' Jews bich'j begoz'aaníí yikísk'eh ánát'jjlíí zhá bighä Bik'ehgo'ihi'ñań binadzahgee dábik'ehyú át'éé da: begoz'aaníí áñííhíí bighä nchq'go ánách'ot'jjlíí bígoch'iksị.

<sup>21</sup> Nnee Jews bich'j begoz'aaníí doo yikísk'eh at'éé da ndi hagot'éego Bik'ehgo'ihi'ñań binadzahgee dábik'ehyú át'éé doleelíí k'adíí nohwıł ch'íñah alzaa, áí doo áníidá' begoz'aaníí

bek'e'eshchiinií baa na'goñi', la'íí Bik'ehgo'ihi'naán binkááyú nada'iziid n'íí yaa nadaagosní';

**22** Díinko yaa nadaagosní', Jesus Christ ch'odlaqago Bik'ehgo'ihi'naán binadzahgee dábik'ehyú ách'ít'éé, da'odlaaníí dawa ágádaat'ee; nñee la' doo lahgo at'éé da, dawa dálelt'ee:

**23** Nñee dawa nchó'go áadaadzaago Bik'ehgo'ihi'naán ízisgo ye'at'éhíí dáyich'j' nihikáh;

**24** Áídá' binchó'íí bits'á'zhíj' Christ Jesus ch'ínádaiñil, áík'ehgo Bik'ehgo'ihi'naán baa daach'oba'go dábik'ehyú ádaat'éhi daayiñii, doo nt'é bighä nahi'nñíi da:

**25** Bik'ehgo'ihi'naán Jesus zideego bidilíí bee nñee binchó'íí yá nahi'nñíi doleełgo yił'áad, áí daayo-dlaqago binchó'híi bighä baa nágodet'aa doleełgo; áí bighä Bik'ehgo'ihi'naán dábik'ehyú át'éhíí nñee bich'j' ch'í'nah alzaa, án ízaadyú bádaagoho'aalgo nñee nchó'go ánádáát'iidíí doo yił oltag da;

**26** Bik'ehgo'ihi'naán dabíí dábik'ehyú át'éhíí díí goldohíí biyi' nñee bich'j' ch'í'nah alne'go, dishñii: dabíí dábik'ehyú át'éhi nliiço ch'í'nah alne'go, la'íí dahadíí Jesus yodlaqhií dábik'ehyú át'éé yiłníhi at'éé.

**27** Ídaa ch'odliígo yách'ilti'íí hayú begoz'aq? Doo hayú begoz'aq da. Hant'é bighä? Ya' dakó nłt'éego ánach'ot'iihíí bighä Bik'ehgo'ihi'naán binadzahgee dábik'ehyú ách'ít'éé née? Dah, ki'odla'íí zhä bighä.

**28** Áík'ehgo díí bídaagosiilzjjid, nñee Jews bich'j' begoz'aanií doo yikísk'eh at'éé da ndi bi'odla'hií bighä Bik'ehgo'ihi'naán dábik'ehyú át'éhi biłñii.

**29** Ya' Bik'ehgo'ihi'naán Jews daanliiníí zhä daabokqähíí nljií née? Doo Jews daanlijí dahíí

ałdó' daabokąqhií nlịj ya'? Ha'oh, doo Jews daanlıjı dahíí ałdó':

<sup>30</sup> Bik'ehgo'ihi'nań dala'á nlịj, áík'ehgo nñee circumcise ádaabi'deszaahíí bi'odla'hií bighä. Bik'ehgo'ihi'nań dábik'ehyú ádaat'éhi daabiłnii doleeł, la'íí doo circumcise ádaabi'deszaa dahíí ałdó' bi'odla'hií bighä dábik'ehyú ádaat'éhi daabiłnii doleeł.

<sup>31</sup> Ágáadaan'niigo begoz'aaníí doo íljí dago áadaahidle' néé? dah, da'anii doo ágát'éé da, áídá' begoz'aaníí nłdzilgo ádaanlzj.

## 4

<sup>1</sup> Áík'ehgo Abraham, bits'á'dí' daadihe'na'íí, nt'é daan'niigo baa nadaagohiilní' doleeł?

<sup>2</sup> Abraham dabiíí nlt'éego ánát'ijlhíí bighä. Bik'ehgo'ihi'nań dábik'ehyú át'éhi yiłnii lék'eyúgo, áí bighä ída'odlií doleeł ni'; ndi doo Bik'ehgo'ihi'nań binadzahgee ágát'éé da lék'e.

<sup>3</sup> Bik'ehgo'ihi'nań biyatí' bek'e'eshchiiníí nt'é nii? Abraham Bik'ehgo'ihi'nań yosdląqad, áík'ehgo bi'odla'hií bighä dábik'ehyú át'éego bá hótág lék'e, nii.

<sup>4</sup> Hadíí na'iziidi bich'j' na'i'niikíí doo baa ch'oba'go nahi'niil da, ndi binasdziidhiíí bighä bich'j' nahi'niil.

<sup>5</sup> Áídá' Bik'ehgo'ihi'nań doo bik'ehyú ádaat'ee dahíí ch'ínayihiniilhi at'éé, hadíí ání yodlaqhií bi'odla' bee dábik'ehyú át'éego bá hótág, doo nlt'éego ánát'ijlhíí bighä da.

<sup>6</sup> Da'áík'ehgo nñee doo nlt'éego ánát'ijlhíí bighä da Bik'ehgo'ihi'nań dábik'ehyú át'éego bá yółtagíí biyaa gozhógógo David ałdó' yaa k'e'eshchij,

**7** Gániígo, Hadíí doo bik'ehyú ánádaat'ijíl dahíí bighä baa nádaagodest'aq, la'íí binchö'íí bá k'e'oldeehíí biyaa daagozhóó le'.

**8** Nqee binchö'íí nohweBik'ehní doo bá yóltag dahíí biyaa gozhóó le', nii, David.

**9** Ya' nqee circumcise ádaabi'deszaahíí zhá ágát'éego biyaa gozhóó le' biłdi'nii néé? Doo circumcise ádaabi'deszaa dahíí ałdó' néé? Abraham bi'odla'híí bighä dábik'ehyú át'éego bá hótag lék'e daan'nii.

**10** Dadá' bich'íj' ágot'éhi? Doo hwahá circumcise ábi'dilne' dadá' néé? Née bikédí'go néé? Doo bikédí'go da, áídá' doo hwahá circumcise ábi'dilne' dadá'.

**11** Abraham circumcise ábi'deszaahíí biká'skałhíí k'ehgo bi'odla'íí bee dábik'ehyú át'éehíí bebígózj, áídá' doo hwahá circumcise ábi'dilne' dadá' bi'odla' golíí ni'; da'odlaaníí dawa doo circumcise ádaabi'deszaa da ndi bitaa nlíj doleelgo; áí ałdó' dábik'ehyú ádaat'eehíí bá daahóttag doleeħħíí bighä:

**12** Nqee circumcise ádaabi'deszaahíí ałdó' bitaa nlíj, áí doo dá circumcise ádaabi'deszaahíí zhá bighä da, ndi nohwiTaa Abraham bi'odla'ihíí yikísk'eh hikahíí bighä ałdó', áń doo hwahá circumcise ábi'dilne' dadá' bi'odla' golíínií áłdishñii.

**13** Bik'ehgo'ihí'nań Abraham la'íí bits'á'dí hadaałinolt'aaníí ni'gosdzáń daabíyéé doleelgo yee bágon'áq ni', ndi doo begoz'aaníí yikísk'eh ádaat'eehíí bighä da, bi'odla'íí biláhyú dábik'ehyú ádaat'eehíí bighä.

**14** Bik'ehgo'ihí'nań yegos'aaníí yikísk'eh ádaat'eehíí zhá Bik'ehgo'ihí'nań yángon'ááníí

daabíyéé doleelyúgo, odlą'ihíí da'ílíné hileeh, ɬa'íí Abraham bángont'ááníí doo íljíí da hileeh:

**15** Begoz'aaníí golíiyúgo nnee doo yikísk'eh áadaat'ee dahíí yiniidaagodile': begoz'aaníí da'ádjhýugo begoz'aaníí bił nach'ighaahíí ádjh.

**16** Áí bighä da'odlaaníí zhä, Bik'ehgo'ihí'nań bilgoch'oba'íí biláhyú, Abraham bángont'ááníí daabíyéé doleeł; Abraham bits'á'dí' hadaaalinolt'aaníí dawa Bik'ehgo'ihí'nań Abraham yángon'ááníí daabíyéé doleeł; doo hadíí begoz'aaníí daayotq'híí zhä da, ndi Abraham k'a'at'éego da'odlaaníí aldó'; áí daanohwigha da'ohiidlaaníí daanohwitaa nlíj;

**17** (Bik'ehgo'ihí'nań Abraham gáyiłníigo bek'e'eshchíj, Nnee iłtah at'éego hadaazt'i'íí bitaa nlíjígo ánishłaa, yilñii,) Abraham Bik'ehgo'ihí'nań yodląqhií bighä áyiłníigo yángon'áqá lék'e, Bik'ehgo'ihí'nań, nanezna' n'íí nádaayihil'nahíí, ɬa'íí doo daagolíjíí da n'íí daagolíjígo ádaile'íí nlíni:

**18** Abraham hastiin nlíjigo doo bá ichii da ndi Bik'ehgo'ihí'nań yodląago án bits'á'dí' t'ah nyoholíí, Nits'á'dí' ɬáqá doleeł, bildo'niidhíí k'ehgo nnee ɬáqágo iłtah at'éego hadaazt'i'íí bitaa nlíj doleełgo.

**19** Abraham dała'á gonenadín hak'e shíj billegodzaago bits'í daztsaqhií k'ehgo adzaa, ɬa'íí bi'aa, Sarah, doo iłchii da, ágát'éé ndi Abraham áí doo yaa natsekees da, áídá' bi'odlą' doo t'qąqzhí' bágodeyaa da lék'e:

**20** Bik'ehgo'ihí'nań bángon'ááníí doo t'qąqzhí' natsíná'íkeesgo yodląq da; áídá' Bik'ehgo'ihí'nań ya'ihéñzjgo bi'odlą'íí nłdzil silij;

**21** Bik'ehgo'ihi'nań hadíí yee báñgon'ááníí ye'ile'go yínel'qahíí Abraham da'añii yígólsí lék'e.

**22** Áík'ehgo bi'odla' golíjhíí bighä Bik'ehgo'ihi'nań dábik'ehyú át'éhi yílhíi.

**23** Áídá' áyiłníihíí doo dabíí zhä bee bá k'e'eshchijj da;

**24** Ndi néé ałdó' nohwá bek'e'eshchijj, néé Jesus nohweBik'ehn̄ daztsaqdí' naadiidzaago ábíilaahíí daahohiidlaaníí ałdó' nohwá hótág doleeł;

**25** Jesus nohwí'at'e' nchö'híí bighä zesdijj, ch'ínánohwiniłhií bighä naadiidzaago ábi'delzaa.

## 5

**1** Áík'ehgo da'osiidląqdhíí bighä nohwinchö'íí bits'á'zhí' ch'ínánohwiniłgo Jesus Christ nohwe-Bik'ehn̄ biláhyú Bik'ehgo'ihi'nań nkegohen'ááníí yee nohwineł'íí:

**2** Jesus biláhyú nohwí'odla'íí bee Bik'ehgo'ihi'nań biłgoch'oba'íí goz'aq yuñe' hah'agooót'i'go nohwá alzaa ałdó', áí biyi' yuñe' nasiidzijj, la'íí Bik'ehgo'ihi'nań ízisgo ye'at'ééhíí lahdi' nohwíyéé doleełíí ndaahóncliigo baa nohwil̄ daagozhóó.

**3** Doo da'áí zhä da, Christ bighä nohwiniidaagonł'téé ndi baa nohwil̄ daagozhóó; koniigonł'tééhíí kóni' k'eh ách'ílsiníí ákółsíhíí bídaagonlžihíí bighä;

**4** La'íí kóni' k'eh ách'ílsiníí ko'at'e' nłt'éégo áyílsí, la'íí ko'at'e' nłt'ééhíí Bik'ehgo'ihi'nań ízisgo ye'at'ééhíí lahdi' kóyéé doleełíí nch'ołíigo ákółsí:

**5** La'íí Holy Spirit nohwaidin'ááníí biláhyú Bik'ehgo'ihi'nań bił daanjøqhíí nohwijíí

behalk'iłhíí bighä áí ndaahóndliihíí begolne', áík'ehgo doo baa yádaandzì da doleeł.

<sup>6</sup> Doo hagot'éego ích'odaahi'nii dadá', Bik'ehgo'ihí'nań t'ah doo daadinlzì dadá', da'áigee biká' ngonyáago Christ nohwá daztsaq.

<sup>7</sup> Nn̄ee dábik'ehyú át'ééhíí ndi doo hadíí yá dat-saah at'ée da; dagohíí la' nn̄ee nk̄t'éego at'ééhíí yá datsaah shij.

<sup>8</sup> Áídá' t'ah nchö'go ádaant'eedá' Christ nohwá daztsaq, áí bee Bik'ehgo'ihí'nań bił daanjqohíí no-hwił ch'í'nań áyíílaa.

<sup>9</sup> Áík'ehgo bidil bee Bik'ehgo'ihí'nań binadza-hgee dábik'ehyú ádaant'ee daasiidlìjgo, da'an̄iigo ání binkááyú Bik'ehgo'ihí'nań bihashke'íí bee no-hwiniidaagodilne' doleeł n'íí bits'á'nohwide'nił.

<sup>10</sup> T'ah Bik'ehgo'ihí'nań bi'in̄a' daandlijidá' biYe' daztsaqhíí bee bił k'íí nádaasiidlìj lék'eyúgo, áí bitisgo bił k'íí daasiidlìjgo biYe' nohwiyi' hiñaahíí bighä hasdánohwido'nił.

<sup>11</sup> Doo áí zhä da, Jesus Christ nohweBik'ehn̄ biláhyú Bik'ehgo'ihí'nań baa nohwíł daagozhóó, da'án biláhyú Bik'ehgo'ihí'nań bił k'íí nádaasiidlìj.

<sup>12</sup> Díí k'ehgo nko ágót'jjid, nn̄ee dała'a, Adam holzéhi, bee ni'gosdzáń biká' nchö'íí la'íí nchö'íí biláhyú da'itsaahíí bengonyáá; áík'ehgo nn̄ee dawa da'itsaahíí bee bich'í' godeyaa, nn̄ee dawa nchö'go ánádaat'jjihíí bighä:

<sup>13</sup> (Bik'ehgo'ihí'nań yegos'aaníí doo hwahá alne' dadá' nchö'íí ni'gosdzáń biká' benagowaa, ndi begoz'aaníí da'ádjhýú nn̄ee nchö'go ádáát'jjid ndi doo bántaagot'a' da.

<sup>14</sup> Áídá' Adam dehezna'dí' Moses naghaazhí'

da'itsaahíí bik'ehgo nagowaa lék'e, nñee Adam iłsiihíí k'ehgo doo da'iłsiih da ndi; Adam da'itsaah zhiñéego nñee dawa yá sizjí lék'e, ndi la' dogaał doleelíí ihi'ña zhiñéego nñee dawa yá hizi'.

**15** Bik'ehgo'ihi'ñań daazhógo kainé'íí doo Adam iłsiihíí bił ɬełt'ee da: nñee dała'á, Adam holzéhi, iłsiihíí bighä nñee ɬáago da'itsaahíí bee bich'j' godeyaa, áídá' áí bitisgo Bik'ehgo'ihi'ñań bilgoch'oba'íí la'íí áí biláhyú kainé'íí, nñee dała'á Jesus Christ holzéhi biláhyú, nñee ɬáago ihi'ñaahíí yaa daidez'aq.

**16** La'íí daazhógo kaa hi'né'íí doo áí nñee nchq'go adzaa n'íí áile'íí bił ɬełt'ee da: áí nñee dała'á iłsiihíí bił ch'ígódeehgo áile', ndihíí ɬáago nda'hesiidá' daazhógo kaa hi'né'íí Bik'ehgo'ihi'ñań binadzahgee dábik'ehyú ádaach'it'éego áile'.

**17** Áík'ehgo nñee dała'á, Adam holzéhi, iłsiihíí bighä da'itsaahíí bik'ehgo nagowaa, áí nñee dała'á binkááyú; áí bitisgo nñee dała'á, Jesus Christ holzéhi, binkááyú nñee Bik'ehgo'ihi'ñań bilgoch'oba'íí dázhó ch'ída'izkaadií daayit'jih, la'íí dábik'ehyú ágot'eehíí daazhógo kainé'íí ałdó' daayit'jih, áík'ehgo dawahá yitis daanlijgo daahiñaa doleel.)

**18** Áík'ehgo nñee dała'á iłsiihíí bighä nñee dawa baa yá'iti'go bił ch'ígódeeh; la'íí nñee dała'á dábik'ehyú át'ééhíí biláhyú Bik'ehgo'ihi'ñań binadzahgee nñee dawa dábik'ehyú ádaat'eego daahiñaa doleel, áí Bik'ehgo'ihi'ñań daazhógo nñee yaa daidez'áni at'éé.

**19** Nñee dała'á doo áłdi'ñiiyú át'éé dahíí bee ɬáago doo bik'ehyú ádaat'ee da daasilij, da'áík'ehgo

nnee dała'á áldi'ñiiyú át'éehíí bee ɨ�ágó dábik'ehyú áadaat'eego ádaadolñiił.

**20** Jews bich'j' begoz'aanií bengonyáágo nda'iłsiihíí ɨ�ág silił. Áídá' nda'iłsiihíí ɨ�ág siliłiyú Bik'ehgo'ihí'ñań biłgoch'oba'íí itisgo ɨ�ágó begoz'qąą:

**21** Nda'iłsiihíí bighą da'itsaahíí bik'ehgo nagowaa lék'e, da'áík'ehgo dábik'ehyú ágot'eehíí bee Bik'ehgo'ihí'ñań biłgoch'oba'íí bik'ehgo nagowaa, la'íí nnee Jesus Christ nohweBik'ehn biláhyú ihi'ñá doo ngonel'qąą dahíí yee daahinaa doleeł.

## 6

**1** Nt'é daan'ñii doleeł áídá'? Ya' Bik'ehgo'ihí'ñań biłgoch'oba'íí ɨ�ágó begoz'qąą doleelhíí bighą nchq'íí dayúwehyú baa nahiikai doleeł née?

**2** Dah, da'anii doo ágát'ée da. Hagot'eeégo nohwinchq'íí bich'j' dasiitsaqdá' dayúwehyú nchq'íí biyi' nahiikai doleeł?

**3** Ya' dií doo bidaagonołṣi da née? Daanohwigha baptize áadaanohwi'deszaahíí Jesus Christ bił dała'á daasiidlįjgo, baptism bee ání bił dasiitsaqhi at'ée.

**4** Áík'ehgo ɬebi'doltiñhií k'ehgo baptism bee bił dasiitsaqdí' bíí bił ɬenohwido'ñil: áík'ehgo nohwiTaa binawod dák'a'at'éhi bee Christ daztsaqdí' naadiidzaahíí k'ehgo néé ałdó' nohwe'inąą' áníidégo ánálzaahíí bikisk'eh hiidaałgo dábik'eh.

**5** Áík'ehgo Jesus bił dała'á daasiidlįjgo bił dasiitsaqdá' dabíí daztsaqdí' naadiidzaagee ałdó' dała'á bił daandlij doleeł:

**6** Dííñko bídaagonlzj, nohwinchq'íí be'ádaant'eehií dawa bił ch'íhideeh doleełgo, la'íí nchq'íí doo dayúweh bi'isna' daandlij da doleełhíí bighä nchq'íí be'ádaant'ee n'íí tsj'ilna'áhi biká' Christ bił bínohwí'deskał.

**7** Hadií daztsaqhíí nchq'íí doo dayúweh bi'isna' nljj da.

**8** Néé Christ bił dasiitsaqyúgo, bił daahin'ñaa doleełgo daahohiidlaq:

**9** Christ daztsaqadí' naadiidzaago doo dananátsaah dago bídaagonlzj; da'itsahíí doo dayúweh botq' da.

**10** Jesus nchq'go ágot'eehií bighä daztsaq, dałändigee qał klayilaago: áídá' hiñaahíí Bik'ehgo'ihí'ñań zhinéégo hiñaa.

**11** Da'áík'ehgo ídaa natsídaahkees, nohwíí ałdó' nchq'go ágot'eehií bich'j' dasohtsaq, áídá' Jesus Christ biláhyú Bik'ehgo'ihí'ñań bá daahinohñaa.

**12** Áibighä nohwits'í datsahahíí doo nchq'íí bich'j' bił ch'í'nótijh hela', ágáadaanoht'eyyúgo nchq'íí nohwebik'eh doleel, nohwits'í nchq'go hádaat'iiníí doo bikisk'eh áadaanoht'ee da le'.

**13** Nohwits'í doo la' ndi bee nchq'go ágot'eehií bich'j' bidaalnaa da le', doo bee nchq'go áadaanoht'ee da le': áídá' nnée nanezna'dí' naadiikaihíí k'a'at'éego nohwinchq'híí bighä nanesona' ndi k'adíí hasdáhkaigo daahinohñaa, áík'ehgo Bik'ehgo'ihí'ñań bich'j' ídidaał'naa le', la'íí nohwits'í dawa Bik'ehgo'ihí'ñań bich'j' bidaalnaa le', áí bee dábik'ehyú áadaanoht'ee le'.

**14** Begoz'aaníí doo nohwebik'eh da, áídá' Bik'ehgo'ihí'ñań biłgoch'oba'íí nohwebik'ehi at'éé: áík'ehgo nchq'íí doo dayúweh nohwebik'eh da le'.

**15** Hago'at'éé áídá'? Begoz'aaníí doo nohwebik'eh da, áídá' Bik'ehgo'ihi'nań bilgoch'oba'íí nohwebik'ehíí bighq̄ ya' dayúweh nchq'go ánádaahiit'jíl née? Dah, da'anii doo ágát'éé da.

**16** Ya' díinko doo bídaagonołsj̄ da née? Hadín bikísk'eh ádaanoht'ee doleelhíí bighq̄ baa ídaadesoht'qayúgo, áí bánada'ohsiidhi at'éé; nchq'íí baa ídaadesoht'qayúgo da'itsaahíí nohwidahyú begoz'qä, áídá' Bik'ehgo'ihi'nań baa ídaadesoht'qayúgo dábik'ehyú ágot'eehíí nohwidahyú begoz'qä.

**17** Áídá' Bik'ehgo'ihi'nań ba'ihégosj̄, lah nchq'go ágot'eehíí bánada'ohsiid ni', ndi yati' bee nohwil ch'ígót'aáníí nohwijíidí' bikísk'eh ádaanoht'ee daasoljj̄.

**18** Áík'ehgo nchq'íí doo hagot'éégo be'ádaanoht'ee da daasoljj̄híí bighq̄ dábik'ehyú ágot'eehíí bánada'ohsiidíí daasoljj̄.

**19** Yati' dabígózinéhi bee yashti', doo áík'ehgo yashti' dayúgo doo nohwil ígózj̄ da doleeł ni': nohwits'í la' bee nchq'go na'idáhi la'íí nchq'go ágot'eehíí dayúweh ilk'edaahitl'jílíí bich'j̄ ídidał'naa ni'; k'adíí da'ágát'éégo nohwits'í dawa bee dábik'ehyú ágot'eehíí bich'j̄ ídidał'naa le', áík'ehgo nlt'éégo hadaanohwidiléh doleeł.

**20** Nchq'go ágot'eehíí bánada'ohsiidá' dábik'ehyú ágot'eehíí doo hagot'éégo be'ádaanoht'ee da ni'.

**21** Ánádaahit'jíidíí k'adíí bik'ee ídaayádaanohdzíjhíí nt'é bee daasoht'jíid? Ágádaat'eehíí qałgee da'itsaahíí begoz'qä.

**22** Áídá' k'adíí nchq'íí doo hagot'éégo

be'ádaanoht'ee da, la'íí Bik'ehgo'ihi'nań bánada'ohsiidíí daasolijj, áík'ehgo nlt'éego hadaanohwidile', áí ąałgee yaaká'yú dahazhí' ihi'naahíí begoz'ąą.

<sup>23</sup> Konchó'íí da'itsaahíí bidená nahi'ñiił, áídá' Bik'ehgo'ihi'nań dahazhí' ihi'naahíí kaidoné', Jesus Christ nohweBik'ehn biláhyú.

## 7

<sup>1</sup> Shik'íiyú, (begoz'aaníí bídaagonołsini nohwich'í' k'e'eshchii,) begoz'aaníí nn̄ee dánehena'zhí' yebik'ehgo bídaagonołsí.

<sup>2</sup> Isdzán bikä' t'ah hinaago yiké'zhí' nl̄ijigo begoz'ąą; áídá' bikä'íí daztsaqayúgo dábiini'yú át'ée hileeh.

<sup>3</sup> Áík'ehgo bikä'íí hiñaadá' la' nn̄ee yił naná'ñááyúgo, nant'í' naghaa daayiłníi doleeł: áídá' bikä' daztsaqayúgo dábiini'yú át'ée; áík'ehgo la' nn̄ee yił naná'ñááyúgo doo nant'í' naghaa da.

<sup>4</sup> Áík'ehgo shik'íiyú, Christ daztsaqahíí bighä nohwíí bił dała'á daasolijgo begoz'aaníí doo nohwenábik'eh dago bich'í' dasohtsąą; la'ihíí býéé daanohlıj doleełgo, áń daztsaqadí' naadiidzáhi nl̄ij, áík'ehgo nlt'éego ágot'eehíí Bik'ehgo'ihi'nań bá ádaahiidle'.

<sup>5</sup> Nchó'go be'ádaant'eehíí nohwebik'ehgo daahi'ñaadá' begoz'aaníí nchó'go hádaahiiit'iiníí nohwiyi' hizi'go áyíílaahíí nohwits'í yiyi' na'iziid ni', áík'ehgo nchó'go ánádaahiiit'jíłhií bighä da'itsaahíí bee nohwich'í' goz'ąą ni'.

<sup>6</sup> Jews bich'í' begoz'aaníí bi'isna' daandlijgo nohwotą' n'íí bits'á'zhí' nane'na'go, k'adíí begoz'aaníí bits'á'zhí' ch'ínánkai; doo begoz'aaníí

ilk'ídá' bek'e'eshchijí n'íí nanohwiłáágó Bik'ehgo'ihi'ñań bá nada'idziid da, áídá' Holy Spirit nanohwiłáágó nada'idziid.

<sup>7</sup> Nt'é daan'ñii doleeł áídá'? Begoz'aaníí nchq'íí bił dálełt'ee néé? Dah, da'anii doo ágát'ée da. Begoz'aaníí da'ádihyúgo nchq'íí doo bígonsi da doleeł ni': begoz'aaníí, Doo dawahá ídáhánt'íjí da le', doo shiñii dayúgo, dawahá ídáhách'ít'íiní doo bígonsi da doleeł ni'.

<sup>8</sup> Áí bengot'ááníí, Doo dawahá ídáhánt'íjí da le', shiñiigo dayúwehégo ídáhásht'íjígo áshiílaa. Begoz'aaníí áñííhíí doo hwahá bígonsiħ dadá' nshchq'yúgo ndi doo bígonsi dahíí bighä nchq'íí shich'íj daztsáni k'ehgo at'ée ni'.

<sup>9</sup> Łah begoz'aaníí doo bígonsi dago hinshnaa ni': áídá' bengot'ááníí bígosílsíjídá' nchq'íí híína', áík'ehgo nchq'íí baa nanñaayúgo ndizołhíši at'ée shiñiigo shizes-híjhíí k'ehgo at'ée.

<sup>10</sup> Áík'ehgo bengot'ááníí, da'ái ihi'naahíí shainé' doleeł n'íí, da'itsaahíí shá áyíílaago bígosílsíjí.

<sup>11</sup> Bengot'ááníí nashiláágó nchq'íí shich'íj nazhch'a', la'íí bee shidizesdijí.

<sup>12</sup> Áík'ehgo begoz'aaníí dilzíjí, la'íí bengot'ááníí dilzíjí, dábik'ehyú at'ée, la'íí nłt'éhi at'ée.

<sup>13</sup> Áík'ehgo ya' áí nłt'éhihií da'itsaahíí shá áyíílaa néé? Dah, da'anii doo ágát'ée da. Áídá' nehiłsíídá' begoz'aaníí doo bikisk'eh ánsht'ee da ni', áík'ehgo begoz'aaníí da'itsaahíí shángot'áqá, nchq'íí da'anii nchq'íí át'éeego bígózí doleełhíí bighä begoz'aaníí alzaa; áík'ehgo bengot'ááníí biláhyú nchq'íí dázhó itisyú nchq'go hileeh.

<sup>14</sup> Begoz'aaníí yaaká'dí'hi at'éeego bídaagonlží:

áídá' shíí nchq'go be'ánsht'eehií bighä nchq'íí bich'í' nashi'deheznii.

**15** Nt'é bighä ánásht'ííjlíí doo bígonsj da: doo hasht'íiyú ánásht'ííjl da; áídá' shił nchq'íí be'ánsht'ííjl.

**16** Doo hasht'íiyú ánásht'ííjl dago begoz'aaníí bee nshchq'íí bígosílsjjid, áík'ehgo begoz'aaníí áñííhíí nlt'ée láq, dishnii.

**17** Áík'ehgo doo dashíí ánásht'ííjl da, ndi nchq'i shiyi' golíiníí ánát'ííjl.

**18** Doo nlt'éeéhíí shiyi' golíí dago bígonsj (dashíí she'at'e'íí áldishnii) dábik'ehyú ánsht'eego hasht'íí ndi be'ánsht'ííjlíí doo hagot'éego be'ánash'ne' da.

**19** Nlt'éeéhíí be'ánsht'ííjlgo hasht'ííhíí doo be'ánsht'ííjl da: áídá' nchq'íí doo hasht'íí dahíí zhä be'ánsht'ííjl.

**20** Doo hasht'íiyú be'ánsht'ííjl dayúgo doo dashíí ánásht'ííjl hasht'íígee nchq'íí shiyi' golíiníí ánát'ííjl.

**21** Dííndo be'ánsht'eego bígosílsjjid, nlt'éeéhíí be'ánsht'ííjl hasht'íígee nchq'íí shidáhgee begoz'aq.

**22** Shijií yuñe' Bik'ehgo'ihí'nań yegos'aaníí nlt'ée, ídiłdish'ñii:

**23** Áídá' ídidistsaago dííndo bígosílsjjid, shits'i nchq'go hádaat'iiníí shinatsékees nlt'éeéhíí yił nagonkaad, áík'ehgo shiyi'yú nchq'íí bi'isna' nshljjigo áshílsj.

**24** Nñee débaagoch'oba'ihíí nshlñni láq! Díí shijií biyi' nchq'íí shizilheehíí hadíí yits'á'shilteeh?

**25** Bik'ehgo'ihí'nań zhä, Jesus Christ nohwe-Bik'ehn biláhyú láq, áí bighä Bik'ehgo'ihí'nań ba'ihénsj. Áík'ehgo dashíí shinatsékeesíí bee

Bik'ehgo'ihi'nań yegos'aaníí bikísk'eh ánsht'ee; áídá' shits'í be'ánsht'eehií nchq'íí zhá bikísk'eh ánsht'ee.

## 8

<sup>1</sup> Áík'ehgo k'adíí Christ Jesus biyi' daanlíni, bighä bil ch'ígódeeh doleekíí da'ádjh, áí doo bi'at'e' nchq'íí yikísk'eh ádaat'ee da, áídá' Holy Spirit zhá yikísk'eh ádaat'ee.

<sup>2</sup> Christ Jesus biyi' nshl̄ijgo, Holy Spirit behin-shñaahíí binawodíí nchq'íí binawodíí bee dastaah doleeł n'íí yits'á' shinltjíí.

<sup>3</sup> Jews bich'j' begoz'aaniíí nchq'go be'ádaant'eehií bighä doo nalwod da siljj, áík'ehgo begoz'aaniíí doo áyóléh át'éé da n'íí Bik'ehgo'ihi'nań áyíllaa, án dabíí biYe' nohwits'í nda'ilksiihíí k'ehgo at'éego nohwinchq'híí bighä yinla', áík'ehgo nchq'íí nohwits'í yiyl' golíinií bił ch'ígódeeh doleełgo bángot'áą:

<sup>4</sup> Néé doo nohwí'at'e' nchq'íí bikísk'eh ádaant'ee da, áídá' Holy Spirit zhá bikísk'eh ádaant'eehií bighä begoz'aaniíí dábik'ehgo anííhíí bikísk'eh ádaant'ee.

<sup>5</sup> Hadíí dabíí bi'at'e' yikísk'eh ádaat'eehií bits'í hádaat'iinií zhá yaa daabiini'; áídá' Holy Spirit yikísk'eh ádaat'eehií Holy Spirit hádaat'iinií yaa daabiini'.

<sup>6</sup> Ko'at'e' nchq'íí bikísk'ehyú ágot'eehií baa koni'íí da'itsaahíí bee ká goz'ąą; áídá' Holy Spirit bikísk'ehyú ágot'eehií baa koni'íí ihi'naahíí ła'íí ilch'j'gont'eehií bee ká goz'ąą.

<sup>7</sup> Hadíí bi'at'e' nchq'íí yikísk'ehyú ágot'eehií yaa biini'íí Bik'ehgo'ihi'nań yik'enñiih:

Bik'ehgo'ihi'nań yegos'aaníí doo ye'at'éé da, da'anii doo áonéh át'éé da.

<sup>8</sup> Áík'ehgo hadííñ dabíí bi'at'e'íí yikísk'eh ádaat'eehíí doo hagot'éeego Bik'ehgo'ihi'nań yił daagoyiłshóni at'éé da.

<sup>9</sup> Áídá' nohwíí doo nohwí'at'e' nchq'í bikísk'eh ádaanoht'ee da, áídá' Holy Spirit yikísk'eh ádaanoht'ee, Bik'ehgo'ihi'nań biSpirit da'anii nohwiyi' golíiyúgo. Nnēe lá' Christ biSpirit doo da'anii biyi' golíí dayúgo, án doo Christ bíyéé nlíj da.

<sup>10</sup> Christ nohwiyi' golíiyúgo, nohwits'í nanne' ndi Holy Spirit biláhyú daahinohṇaa, dábik'ehyú ádaanoht'eeego ánohwilaahíí bighä.

<sup>11</sup> Jesus daztsaqdí' naadiidzaago áyílaahíí biSpirit nohwiyi' golíiyúgo, Christ daztsaqdí' naadiidzaago áyílaahíí biSpirit nohwiyi' golíiníí biláhyú nohwits'í datsaah doleelíí ałdó' hiṇaago ánaidle'.

<sup>12</sup> Áí bighä, shik'íiyú, doo nt'é bighä nohwí'at'e' nchq'íí bikísk'eh ádaant'ee da.

<sup>13</sup> Dánohwíí nohwí'at'e' bikísk'eh ádaanoht'eeeyúgo nanohne': áídá' nohwí'at'e' nchq'íí Holy Spirit bee nadaaltseddyúgo da'anii daahinohṇaa.

<sup>14</sup> Bik'ehgo'ihi'nań biSpirit nadaabiiłaháíí dawa, áí da'anii Bik'ehgo'ihi'nań bichägháshé daanlíni ádaat'ee.

<sup>15</sup> Holy Spirit biláhyú Bik'ehgo'ihi'nań bichägháshé daasiidlíj, áík'ehgo k'adíí doo isnah binant'a' yédaaldzidhíí k'ehgo Bik'ehgo'ihi'nań bédäahiildzid da, áídá', Ábba, shiTaa, daabiłn'nii.

<sup>16</sup> Bik'ehgo'ihi'nań bichägháshé daandlíjgo no-

hwijíí yune' Holy Spirit dabíí nohwíl nadaagolní':

<sup>17</sup> Bichagháshé daandlijyúgo Bik'ehgo'ihi'naán bíyééhíí nohwíyéé doleel, néé hik'e Christ biłgo; Christ bił nohwiniidaagonlt'éé lék'eyúgo, dabíí bił dała' ízisgo be'ádaant'eego ádaanohwi'dolniił.

<sup>18</sup> Yúnáásyú baa gozhóóníí nohwádijhyú goz'aaníí ch'íñah ádolniił, áí baa natseskeesgo díí jjigo nyee'i biyi' nashaahíí doo shił hago'at'éé da.

<sup>19</sup> Dawa Bik'ehgo'ihi'naán áyílaahíí Bik'ehgo'ihi'naán bichagháshé da'anii bíyéégo ch'íñah áadolniiłíí dázhó yiká daadéz'jigo biba' áadaat'ee.

<sup>20</sup> Dawahá alzaahíí doo nt'é da'ílíí dago alzaa, doo háadaat'jihíí bighä da, áídá' ágádaat'eego Bik'ehgo'ihi'naán bántaagoz'äq, ágát'éé ndi díinko Bik'ehgo'ihi'naán nyolíí;

<sup>21</sup> Dawahá alzaahíí da'ílíí hileeh di'nii ndi bits'ä'zhí' hasdádokah, Bik'ehgo'ihi'naán bichagháshé baa gozhóó doleełgo da'itsaahíí yits'ä'káhíí k'ehgo dawahá alzaahíí ałdó' da'ílíí hileehíí yits'ä'dokah.

<sup>22</sup> Dawa alzaahíí dała' bił na'diní'go ík'idi'ñii, díí jjíí t'ah ágát'éégo bidaagonlz̄.

<sup>23</sup> Áídá' doo áí zhä da, néé dó', Bik'ehgo'ihi'naán bichagháshé daandlijgo ch'íñah ádaanohwi'dolniiłgo nohwits'í la'i ánálñéh doleełíí biba' áadaant'eedá' ík'ida'n'ñii, néé Holy Spirit nohwiyi' na'iziid nkegonyaahíí ndi ík'ida'n'ñii.

<sup>24</sup> Díí nłt'éhi ndaahóncliigo hasdánohwí'do'ñil: nłt'éhi ch'o'jjiyúgo doo nt'é bighä nnach'ódlíí da: hadíí nt'éhéta yiłtsaqyúgo nt'é bighä dayúweh ny-iholíí doleeł?

**25** Áídá' nt'éhéta doo daahiit'íj dahíí ndaahóndliiyúgo, hada'ólniigo biba' ádaant'ee.

**26** Ágát'éego doo daanldzil dagee Holy Spirit nohwich'óniih: nt'é bighä da'ohiikqäh doleełíí doo bidaagonlzj da ndi Holy Spirit dabíí nohwá okäqäh, néé ch'éh áadaan'ñiihíí bighä ik'eda'n'ñiigo.

**27** Holy Spirit nñee Bik'ehgo'ihí'ñań báhadaadeszaahíí yá okäqäh, Bik'ehgo'ihí'ñań hát'íhíí k'ehgo okäqahíí bighä Bik'ehgo'ihí'ñań, kojíí yuñe' nantaahíí, Holy Spirit binatsekeesíí yígólsj.

**28** Díinko bidaagonlzj, hadíí Bik'ehgo'ihí'ñań bil daanzhoonií, la'íí dabíí ngonlchüügo yiká áadaanñiidíí dawa dała' nlt'éego bá ádaalñe'go áyílsj.

**29** Bik'ehgo'ihí'ñań nñee bíyéé doleełíí dabíntségo yídaagołsji, áí biYe' yedaalt'éego ádaabidilñe'go dabíntsé yengon'áá, biYe' bik'isyú łáágo bú dantsé naghaa doleełhíí bighä.

**30** Bik'ehgo'ihí'ñań bíyéé doleełíí dabíntsé yídaagołsiníí yiká áadaanñiid: yiká áadaanñiidíí binchoq'íí yits'á'zhí' ch'ínádaayiznil: la'íí ch'ínádaayizñilií iłch'j'daabí'dolñiilgo yángon'áá.

**31** Áík'ehgo nt'é daan'ñii áídá'? Bik'ehgo'ihí'ñań bil daagohiit'íjyúgo, hadíñshä' nohwich'j' na'iziidgo nohwaa gonłñee doleeł?

**32** Bik'ehgo'ihí'ñań dabíí biYe' ndi doo t'qazhí' yotä' dago daanohwigha nohwá nyinltínií, da'ań bil dała' dawahá daazhógo nohwainé' go'íj.

**33** Nñee Bik'ehgo'ihí'ñań yita'hazlaahíí hadíñ nt'é yik'izhí' yidi'aah? Bik'ehgo'ihí'ñań dábik'ehyú áadaat'ehí yilññiidi at'éé.

**34** Hadiń nohwil ch'ídaagóghéehgo no-

hwándaago'aah áídá'? Christ Jesus doo nohwándaago'aah da, ání nohwá daztsaq, áídí' daztsaqadí' naadiidzaa, ání Bik'ehgo'ihi'naán bigan dihe'nazhiñéego dahsdaa, da'áñ aldó' nohwá ná'okąqhi at'éé.

**35** Hadíñshä' Christ bił daanjöqhíí yits'á'zhí' ánohwile'? Doo hadíñ da go'jí. Ya' nyee'íí biyi' hiikahií Christ bił daanjöqhíí yits'á'zhí' ánohwile' née, ya' nohwich'j' nagontl'ogíí née, ya' nohwini-idaagonlt'éehíí née, ya' shiná' góyéé'íí née, ya' nohwidiyágé ádjhíí née, ya' ngodzidiíí née, dagohíí ya' besh be'idiltlkhé bee nohwidizideehíí née?

**36** Bek'e'eshchiiníí gáníigo, Niyéé daandlijihíí bighä' nadaanohwi'ditseedgo o'i'aáh; dibełjí' natseedgo bágoz'qähíí k'ehgo nohwaa natsídaats'ikees.

**37** Dah, díí dawa bee nohwich'j' ánágot'jíł ndi, Christ bił daanjöqhíí biláhyú doo adzqayú itisgo daagonełnaa da.

**38** Da'anii bígonsj, doo nt'é Bik'ehgo'ihi'naán bił daanjöqhíí yits'á'zhí' nohwinonjíł át'éé da, da'itsaahíí ndi, ihi'naahíí ndi, Bik'ehgo'ihi'naán binal'a'a yaaká'yú daagolínií ndi, spirits nchö'íí binadaant'a'íí ndi, spirits binawodíí ndi, dák'ad be'ágot'eehií ndi, yunáásdí' nohwich'j' goldohíí ndi,

**39** Yudahyú ágot'eehií hik'e yuyahyú ágot'eehií ndi, nt'éhéta alzaahíí ndi, díí dawa doo Bik'ehgo'ihi'naán bił daanjöqhíí yits'á'zhí' nohwinonjíł át'éé da, Christ Jesus nohweBik'ehn' biláhyú Bik'ehgo'ihi'naán bił daanjöq.

## 9

<sup>1</sup> Christ binadzahgee da'anii ádishnii, doo lélishchoo da, da'anii ádishníigo Holy Spirit shijíí yune' shił nagolní',

<sup>2</sup> Doo shił gozhóq da, shijú dázho nñiih nt'ée.

<sup>3</sup> Bígonedzaqayúgo shik'íyú, bił hat'íí, hasdakáh doleełhií bighä Christ bits'á'dí' shił ch'ígódeeh ndi nzhoq doleeł ni':

<sup>4</sup> Áí Israel hat'íí daanlij; Bik'ehgo'ihi'nań bichagháshé daanlijigo baa daagodest'aq, la'íí Bik'ehgo'ihi'nań bits'á'idindládíi yił daanlij, la'íí Bik'ehgo'ihi'nań bił lándaagost'aq, yegos'aanií aldó' baa daidez'aq, hagot'éego da'okąah doleełíí baa daadest'aq, la'íí Bik'ehgo'ihi'nań nít'éego ágot'eehií nohwiyéé doleeł daayilníigo yaa daagodez'aq;

<sup>5</sup> Israel hat'íí ilk'idá' nñee n'íí, Bik'ehgo'ihi'nań hadaabideznilií, bits'á'dí' hadaałinolt'aq, áí bits'á'dí' Christ gozlíjigo nñee silij, án dawa yitis nljj, Bik'ehgo'ihi'nań nljj, dahazhí' ba'ihégosł le. Doleełgo at'ée.

<sup>6</sup> Bik'ehgo'ihi'nań Israel hat'íí yágon'ááníi doo edełniigo baa natsekees da. Israel holzéhi bits'á'dí' hadaałinolt'aaníi Bik'ehgo'ihi'nań binadzahgee doo dawa da'anii Israel hat'í'ihíí daanlij da:

<sup>7</sup> La'íí Bik'ehgo'ihi'nań Abraham bits'á'dí' hadaałinolt'aaníi doo dawa hadaiheznil da: áídá' Abraham gáyiłníiid, Niye' Isaac bits'á'dí' kideshchiinií zhá nichagháshé biłdi'ñii doleeł.

<sup>8</sup> Díinko áldishnii, Abraham bits'á'dí' hadaałinolt'aaníi doo áí zhá bighä Bik'ehgo'ihi'nań bichagháshé bił otog da: áídá' Bik'ehgo'ihi'nań Abraham yágon'ááníi bik'ehgo hadaałinolt'aaníi, áí da'anii bichagháshé bił otog.

**9** Bik'ehgo'ihi'nań gáñíigo Abraham yángon'áá, Kodi' lenágodzaago kú nánsdzaago ni'aa, Sarah, bizhaazhé ishkiin goljí doleeł, nii lék'e.

**10** Doo áí zhá da; áídá' Rebecca ałdó' nñee, Isaac holzéhi, bits'á'dí' daadihe'na'i, yá hiltsaq siljj,

**11** (Bik'ehgo'ihi'nań dabíí bik'ehgo nñee hadaayiniił, doo ánádaat'ijlhíí bighä da, áik'ehgo Rebecca bichagháshé doo hwahá daagoleeh dadá', la'íí doo hwahá nłt'éego dagohíí nchq'go ánádaat'ijł dadá', Bik'ehgo'ihi'nań Isaac hayiltíí bighanigoljíhíí begolnë' doleelgo,)

**12** Rebecca bił nagosni', Dantsé nagháhíí iké'yú nagháahíí binal'a'á nljj doleeł.

**13** Bek'e'eshchiiníí gáñíigo, Jacob shił nzhqo ni', áídá' Esauhíí doo hasht'íí da ni'.

**14** Nt'é daan'ñii áídá'? Ya' Bik'ehgo'ihi'nań doo dábik'ehyú át'éé da née? Dah, da'anii doo ágát'éé da.

**15** Bik'ehgo'ihi'nań Moses gáyiłnii, Hadíí hádaasht'iiníí baa daach'oshba' doleeł, la'íí hadíí hádaasht'iiníí baa tídaasht'ii doleeł, nii.

**16** Áik'ehgo nñee nt'é hát'íínií dagohíí nñee binawodií doo bighä Bik'ehgo'ihi'nań habiltíí da, ndi biłgoch'oba'íí ch'í'nah hileehíí bighä.

**17** Bik'ehgo'ihi'nań biyatí'íí biyi' Pháraoh gáyiłnii, Shinawodíí ninkááyú hit'ij doleełhíí bighä, la'íí ni'gosdzání biká' dágoz'aq nłt'éego shizhi' bígózj doleełhíí bighä nant'aago ániishłaa, nii.

**18** Áik'ehgo Bik'ehgo'ihi'nań dabíí hát'íígo la' yaa ch'oba', áídá' la' bijúí ntl'izgo ádaile'.

**19** Gáshiłnii áídá', Nt'é bighä Bik'ehgo'ihi'nań t'ah nñee nchq'go ánát'ijłgo yik'izhí' di'aah?

Bik'ehgo'ihi'nań nt'é hát'íiníí doo hadíí hago áyoléh át'éé da.

**20** Dah, nn̄ee zhá nílini, hago'at'éégo Bik'ehgo'ihi'nań t'aqazhí' bich'í' yánánlth? Ábi'deszaahíí ábíilaahíí, Nt'é bighä gát'éégo áshiinlaa, yiłníi doleeł néé?

**21** Nn̄ee goshtk'ish tús áile'íí goshtk'ish dała'a sitlégi yee tús ílínihíí áile', la'íí da'áí bee tús doo íljj dahíí yee áile', ya' áí doo áile'go goz'qä da néé?

**22** Bik'ehgo'ihi'nań bihashke'íí la'íí binawodíí ch'íñah áile' hat'íígo nn̄ee bił ch'ígódeeh doleeł n'íí yá daagoho'aałgo nzaad godeyaa lék'eyúgohíí, nt'é daan'ñii áídá'?

**23** Ła'íí dabíí bits'á'dí' ízisgo ágot'eehií ch'ída'izkaadií ch'íñah áile'híí bighä hadíí áí ízisgo ágot'eehií dabíntsé yá iłch'í'golaahií yaa ch'oba',

**24** Néé da'áí daandlıj, nohwiká áadaanniidií, doo Jews daanliiní yitahdi' zhá da, ndi doo Jews daanlıj dahíí yitahdi' aldó'.

**25** Osee holzéhi binaltsoos biyi' Bik'ehgo'ihi'nań gáníí, Doo shichagháshé daanlıj da n'íí shichagháshé bildishñii doleeł, la'íí, Doo shił daanzhqöq da n'íí shił daanzhqöq biłdishñii doleeł.

**26** Ła'íí, Shichagháshé doo daanohlıj da, yiłníi n'gee, da'aígee, Bik'ehgo'ihi'nań hiñaahíí bichagháshé daanlıj biłdi'ñii doleeł, ñii.

**27** Esaias aldó' Israel hat'iíí yaa yádaalти'go gáníí lék'e, Israel bits'á'dí' hadaałinolt'aaníí túnteeł bahyú sáihíí k'ehgo łaqá ndi ayáhágo zhá hasdádokah:

**28** NohweBik'ehń dábik'ehyú ánát'íjłgo binasdziidií ąqł áile' doleeł, doo nt'ahgo da, áń

ni'gosdzáń biká' nqeehií bántaaagot'ááníí dáhahgo bántaaagot'aahgo áile', nii ni'.

**29** Esaias dabíntsédá' gánádo'niidgo, Bik'ehgo'ihínań nqee doo náholtagyú biNant'aíí doo bichagháshé ayáhágó nohwá ánáisjjid dayúgo, Sódomgee daagolíiníí k'ehgo ádaant'ee doleeł ni', la'íí Gomórrah alzaahíí k'ehgo ádaanohwi'deszaa doleeł ni', nniiid.

**30** Nt'é daan'nii áídá'? Doo Jews daanlij dahíí dábik'ehyú ádaat'ee doleełíí doo yiká ádáát'jjid da ndi Bik'ehgo'ihínań binadzahgee dábik'ehyú ádaat'ee daasilij, bi'odla' daagolíjhíí bighä.

**31** Áídá' Israel hat'iíí begoz'aaníí biláhyú dábik'ehyú ádaat'ee doleełíí yiká ádáát'jjid ndi áí begoz'aaníí yikisk'eh ádaat'eego ch'eh ádáát'jjid.

**32** Nt'éshä' bighä? Doo bi'odla'íí yee yiká ádáát'jjid dahíí bighä, áídá' begoz'aaníí bikisk'eh ádaant'eyyúgo dábik'ehyú ádaant'ee doleeł daanzigo ch'eh yiká ádáát'jjid. Áí Christ doo daayodlaq dahíí bighä tséé bighä nach'igeehií daineztałhií k'ehgo ye'ádaat'ee lék'e;

**33** Bek'e'eshchiinií biyi' Bik'ehgo'ihínań gáñíigo, Isaq, Sion gee tséé bighä nach'igeehií, tséé ts'iztałgo nach'ikaadíí nnsh'aah: hadíń bodlaqhií doo hant'é yik'ee ídaayándzj doleeł, nii.

## 10

**1** Shik'íyú, shijíí yuñe' dázhó hásht'jj, Israel hat'iíí hasdádokahgo, la'íí áí bighä Bik'ehgo'ihínań náhoshkqäh.

**2** Díí bígonsigo baa nagoshnji', Bik'ehgo'ihínań yich'j' dahdaanldqhgo hádaat'jj ndi hagot'éégo

bich'jí' ách'ít'éehíí doo yídaagołṣí da.

**3** Hagot'éego Bik'ehgo'ihi'nań nnee dábik'ehyú áile'íí doo yídaagołṣí dago, dabíí dábik'ehyú Ídaadilñe'go yiká ádáát'ijdgó, hagot'éego Bik'ehgo'ihi'nań nnee dábik'ehyú áile'íí doo yaa Ídaadest'aqá da.

**4** Christ ch'odlaqayúgo doo dayúweh Jews bich'jí' begoz'aaníí bikisk'eh ách'ít'éehíí bighä dábik'ehyú ách'ít'éé da, áídá' nnee dala'á daantügee Christ daayosdlaqadíí Bik'ehgo'ihi'nań binadzahgee dábik'ehyú át'éé doleel.

**5** Begoz'aaníí bikisk'eh at'éehíí bee dábik'ehyú ágot'eehií Moses yee k'e'eshchiijgo gáñíí, Nnnee begoz'aaníí yikisk'eh ánát'ijlíí da'ái yee hincaa doo.

**6** Odlä'íí bee dábik'ehyú ágot'eehií Moses yee k'enaa'ashchiijgo gáñíí, Nijií biyi' yunę' doo gánnii da, Hadíñshä' yaaká'yú dighäh? (Christ ádí' bił godah ch'ínánt'ashgo:)

**7** Ła'íí doo gánnii da, Yuyahgo o'i'áń yuyaā hadíñshä' dighäh? (Christ daztsaqadí' t'qazhí' yił nat'aashgo.)

**8** Áídí' bek'e'eshchiiníí nt'é nńí? Yati'íí nt'ahdí' nljjí, dá nizé' yunę', Ła'íí nijíí yunę' ndi begoz'aqá, nńí: áí yati'íí ko'odla' bee hasdách'ighah, áí zhä baa yáhiiltí;

**9** Nizé'dí', Jesus sheBik'ehní hoshdlaqá, nniiyúgo, Ła'íí Bik'ehgo'ihi'nań Jesus daztsaqadí' náyihilnańíí nijíí yunę' honqlaqayúgo hasdánnäh doleel.

**10** Nnnee bijíí yunę' odlaqayúgo dábik'ehyú át'éego ábi'delzaa; Ła'íí bizé'dí' oshdlaqá njiigo hasdayááhi at'ée.

**11** Bik'ehgo'ihi'nań biyati' bek'e'eshchiiníí gáñíí, Hadíñ bodląqahíí doo hant'é yik'e ídaayándzjí da

doleeł.

**12** Jews daanliiní ḥa'íí Greeks daanliiní dálełt'ee, Bik'ehgo'ihí'nań binadzahgee doo ḥa'lahgo ádaat'ee da: nohweBik'ehn̄ dała'á nñee dawa yeBik'ehn̄ nlíjgo, hadíí bich'í' ch'oba' áadaaniihíí biłgoch'oba'íí ch'ida'izkaadíí yaa yiné'.

**13** Áík'ehgo hadíí nohweBik'ehn̄ bizhi'íí yozhíígo yich'í' ch'oba' ánn̄iidíí hasdádogaał.

**14** Ání hagot'éego yich'í' áadaanii, doo hwahá daayodląq̄h dadá? Hagot'éego daayodląq̄h, ání doo hwahá ya'ikodaaniizjíh dadá? Hagot'éego daidits'íh, doo hadíí bił nadaagoln̄i' dadá?

**15** Hagot'éego bił nadaagoln̄i', ḥa' daabi'dol'aadgo zhá? bek'e'eshchiiníí gáníígo, Dahadíí yati' baa gozhóni, bee nkenágohelqodíí, yaa yałti'go hi-gaalíí ba'ihégosj, áí nłt'éego ágot'eehíí nñee yaa bił gozhóó doleekíí yaa nadaagoln̄i'!

**16** Ndi doo dawa yati' baa gozhóni yikísk'eh áadaasdzaa da. Esaias gánííhíí k'ehgo, NohweBik'ehn̄, hadíí bił nagosiiln̄i'íí yodląq̄ áídá?

**17** Bik'ehgo'ihí'nań biyati' dihiits'ago zhá no-hwi'odlą' goleeh, Bik'ehgo'ihí'nań biyati' baa no-hwił na'goni'go zhá dihiits'ag.

**18** Áídá' na'ídíshkid, Ya' doo daidests'aq̄ da néé? Ha'oh, daidests'aq̄, ni'gosdzán biká' dágóz'aq̄ nt'éego baa na'goni'íí begoz'aq̄, ni'gosdzán náhin'áyú biyati' daats'idests'aq̄.

**19** Áídá' naná'idishkid, Ya' Israel hat'i'íí doo bił ídaagozj da lék'e néé? Dantsé Moses gáníí, Łahgo hat'i'íí, nñee doo bił da'otag da daabiłch'inñiihíí bee daanohwiłch'ołch'íjgo áadaanohwistle', ḥa'íí hat'i'íí doo daagoyaq̄ da daabiłch'inñiihíí bee

hadaashohkeego ádaanohwishłe'.

**20** Áídí' Esaias doo biini' háh dago Bik'ehgo'ihi'nań yá yałti'go gáníí, Nñee doo shiká hadaantaa da n'íí shidaagosijid; doo shiká nada'ódílkid da n'íí bił ch'í'nah ádishdlaa.

**21** Áídá' Israel hat'ií gáyiłnii, Nñee doo daashidits'ag dahíí la'íí shidáhzhł' yádaalти'íí bich'j' ilts'á' dahdideshniigo o'i'aah.

## 11

**1** Áík'ehgo na'ídíshkid, Ya' Bik'ehgo'ihi'nań bichagháshé yó'oyilkaad née? Dah, da'anii doo ágát'ée da. Shíí alldó' Israeli nñee nshlijj, Abraham bits'á'dí'go hashidolchijj, Benjamin hat'ií bits'á'dí' gosiljj.

**2** Bik'ehgo'ihi'nań bichagháshé dabíntsé yídaagołsiníí doo yó'oyilkaad da. Ya' biyati' bek'e'eshchiiníí Elias yaa nagolni'íí doo bidaagonoksi da née? Bik'ehgo'ihi'nań yokąąhgo Israel yaa yałti'go gáníí,

**3** SheBik'ehn, nñee binkááyú na'izlidíí nadasseeds, la'íí naa hi'né'íí biká' dahı'niikl nagoz'aq n'íí tadaayozníl; dashízhä isdziih, la'íí shidizideego nadasagołchi', nii.

**4** Áídá' Bik'ehgo'ihi'nań nt'é biłnii? Nñee gosta'sidi doo náholtagyú ídá'ásılışjid, doo Baal be'ilzaahíí yich'j' nádaahilzhish dahíí.

**5** Áík'ehgo dií goldohíí biyi' nñee Bik'ehgo'ihi'nań biłgoch'oba'go da'ayáhágó ídá'áyiidlaago hayihezñil.

**6** Biłgoch'oba'íí bee hayihezñilyugo, doo nlt'eeego ánádaat'jlıhií bighä da: doo agát'ée dayugo

Bik'ehgo'ih'i'nań biłgoch'oba'íí yuñáásyú doo íljjí da doleeł. Áídá' nñee nlt'éego ánát'jjlhíí bighä hayiniiłyugo doo biłgoch'oba'híí bighä da: doo ágát'ée dayúgo nlt'éego ánát'jjlhíí yuñáásyú doo íljjí da doleeł.

<sup>7</sup> Hago'at'éego áídá'? Israel hat'ií yiká hádaat'iinií ch'eh yighä ádáát'jjid; hayiheznilií zhä nádaidné', áídá' la'ihíí biñáá ádaagosdjid.

<sup>8</sup> (Bek'e'eshchiiníí gánílhíí k'ehgo, Bik'ehgo'ih'i'nań áí da'alhoshgo nakaihíí k'ehgo natsídaakesgo ádaabizlaa, biñáá doo yee daago'jj dago, bijeyi' ałdó' doo yee da'dits'ag dago;) díí jjí t'ah ágádaat'ee.

<sup>9</sup> La'íí David gáníí, Bił daagonedlijigo da'iyaqähíí bee bánakíí'áago daabiljizh le', nt'éhéta bidáh siné'go yitis hakaadhií k'ehgo, da'áí binchö'íí bee bich'j' nanáhi'ñiile':

<sup>10</sup> Biñáá doo nzhógo yee daago'jj dago alñéhgo doo daago'jj da le', biyíl ndaazií bighä dahazhí' da'isk'id le'.

<sup>11</sup> Na'ónádishkid áídá', Ya' Israel hat'iíí nanihezdeehíí doo nádaahidzjj da née? Dah, da'anii doo ágát'ée da: ndi nanihezdeehíí biláhyú doo Jews daanlij dahíí hasdákai, Israel hat'iíí hasdách'ikaihíí danéé zhä daanzigo dayúweh yiká hádaat'jj doleeħhií bighä.

<sup>12</sup> Israel hat'iíí nanihezdee n'íí biláhyú ni'gosdzán biká' nñee da'it'jjýugo, la'íí ch'eh ádáát'jjdií biláhyú doo Jews daanlij dahíí da'it'jjýugo, áí bitisgo Israel hat'iíí dawa Bik'ehgo'ih'i'nań yich'j' ninábide'ñiilkíí biláhyú nñee dawa da'it'jj doleeł.

<sup>13</sup> K'adíí doo Jews daanohłij dahíí nohwich'j'

yashti', shíí doo Jews daanlıjı̄ dahíí bich'jı̄  
shi'dol'aadgo shinasdziidií ilíjgo ánsj:

<sup>14</sup> Dáhago'at'éego bił dała' hat'iíi hasdách'ikaihíí  
danéé zhá daanzigo dayúweh yiká hádaat'jigo  
ádaashké'go la' hasdádokah.

<sup>15</sup> Israel hat'iíi yó'olkaadíí biláhyú ni'gosdzáán  
biká' nñee Bik'ehgo'ihi'nań bił k'íí nádaasdlı̄jyúgo,  
ái Bik'ehgo'ihi'nań bich'jı̄ ninábide'niiłííshač  
hago'at'éé? Da'itsaahdí' nádaahi'nahíí k'ehgo at'éé.

<sup>16</sup> Ná'ast'oodgee dantsé bido'néihíí  
Bik'ehgo'ihi'nań baa nanéíí diyı̄hyúgo,  
ná'ast'ooddí dawa ałdó' diyı̄h: la'íí ch'il bikeghad  
diyı̄hyúgo, bits'ádaaz'aahíí ałdó' diyı̄h.

<sup>17</sup> Jews daanliinií ch'il olive holzehíí k'ehgo  
ádaat'ee; ch'il olive holzéhi bits'ádaaz'aahíí la'  
nehestq'yúgo, áídí' ni, doo Jew nłijı̄ dahíí, ch'il  
olive da'ilijyú hadajeehíí k'ehgo ánt'éhi, áí na-  
heshch'iizhgee onáni'dotsiyyúgo, áík'ehgo olive  
bikeghad yenoseelií ni ałdó' bee nanlwodgo bee  
nlséélyúgo;

<sup>18</sup> Olive bits'ádaaz'aahíí doo bich'jı̄ ída'ón dlíi da.  
Ídaón dlíi yúgo bínálñih, ni ikeghadíí doo nee hinnaa  
da, áídá' bíi bee hinñáá.

<sup>19</sup> Ya' gánñii néé, Shíí áígee onáshi'doltsiihíí bighä  
its'ádaaz'aahíí nahestq?

<sup>20</sup> Da'anii ágát'éé, ndi áí doo da'odlaq dahíí  
bighä nahestq', áídá' nihíí ni'odlaq' zhá bee síñzjı̄.  
Áík'ehgo doo bee ída'ón dlíi da, áídá' nzhógo  
godínlsj:

<sup>21</sup> Bik'ehgo'ihi'nań doo t'ąązhı̄ at'éé dago  
its'ádaaz'aahíí nayiheztq', áík'ehgo ídaa gondzáká,  
ni ałdó' dánko ágánidolíli at'éé.

**22** Bik'ehgo'ihi'nań biłgoch'oba'íí ɬa'íí bihashke'íí baa natsíkees: nanihezdeehíí bihashke' yiká'zhí' áile'; áídá' nihúí naa ch'oba', biłgoch'oba'íí da'aík'ehgo biyi' hiñáályúgo: áídá' doo ágánt'ée dayúgo ni ałdó' yó'onidi'aah.

**23** Jews daanliinií, doo da'odląq̤ dahíí doo dayúweh ye'ádaat'ee dayúgo, ch'il olive biyi' onádaabi'ditsiih: Bik'ehgo'ihi'nań zhá áík'ehgo ádaabile'go yik'e sitij̤.

**24** Olive da'ilijyú hadajeehií bits'á' nanidesh-gizhdá' ch'il olive nłt'ééhií biyi' onánidotsiyyúgo, ch'il olive nłt'ééhií dabíí bits'áadaaz'aahíí naheztó' n'íí biyi' onádaitsihíí itisgo doo bá nyee da.

**25** Shik'íiyú, doo ídaa da'ohdlíí da doleelgo díí doo bígózí da n'íí bidaagonołsij̤ hádaanohwisht'íj̤, Israel hat'i'íí ɬahzhí' doo daago'íj̤ da daasilij̤, doo Jews daanlij̤ dahíí dawa ha'ádokahíí begolzaazhí'.

**26** Áík'ehgo Israel hat'i'íí dawa hasdádokah: bek'e'eshchiiníí gáñíigo, Siondí' Hasdá'iiniihlíí dogaał, án Jacob hat'i'íí doo Bik'ehgo'ihi'nań daidnlsí da n'íí daidnlsigo ádaabidolił:

**27** Binchq'íí baa nádaagodesii'ájdá', da'áí ilk'idá' bándaagosii'áq̤ ni' yínádaalñiih doleeł, nii.

**28** Yati' baa gozhóni nádaagonoh'aahíí bighä Bik'ehgo'ihi'nań Israel hat'i'íí k'ihzhí' ádaizlaa: áídá' daabitaa n'íí hadaiyihezñilhíí bighä Israel hat'i'íí bił daanzhqoł.

**29** Bik'ehgo'ihi'nań nt'éhéta kaa yiné'yúgo, dago-híí koká ánniidyúgo doo ɬahgo áná'ne' da.

**30** Łah Bik'ehgo'ihi'nań doo daahohdląq̤ da ni', áídá' k'adíí Israel hat'i'íí doo da'odląq̤ dahíí biláhyú Bik'ehgo'ihi'nań biłgoch'oba'íí nohwaa

daadest'ąą:

<sup>31</sup> K'adíí Israel hat'i'íí doo da'odlaq̄ da, áík'ehgo Bik'ehgo'ihi'nań bilgoch'oba'íí nohwaa daadest'aaníí biláhyú bíí aldó' Bik'ehgo'ihi'nań bilgoch'oba'íí baa daadidot'aał.

<sup>32</sup> Bik'ehgo'ihi'nań nñee dawa doo da'odlaq̄ dahíí yich'j' ndaayinil, dawa yaa ch'oba' doleełgo.

<sup>33</sup> Bik'ehgo'ihi'nań bigoyaq'íí hik'e bił ígóziníí bilgo láago ch'ida'izkaad! Hagot'éego nñee yich'j' godi'aahíí doo hagot'éego ba'ch'iilkáah da, bi'at'e'íí doo hagot'éego bígózjí da!

<sup>34</sup> Hadíñshä' nohweBik'ehn̄ binatsekeesíí yígólsj? Hadíñshä' nabineztqąd?

<sup>35</sup> Dagohíí hadíñshä' nohweBik'ehn̄ dant'ehéta yaa yiné', t'ąazhj' dant'ehéta baa náyiné' doleełhíí bighä? Doo hadíí da.

<sup>36</sup> Dawa bits'ą'dí' daagoljíí, la'íí dawa biláhyú daahinąaa, la'íí dawa bá daahinąaa, áń dahazhj' ba'ihégosj doo. Doleełgo at'ée.

## 12

<sup>1</sup> Shik'íiyú, Bik'ehgo'ihi'nań bilgoch'oba'híí bighä nádaanohwoshkäq̄h, dant'ehéta natseedgo Bik'ehgo'ihi'nań baa daach'iné'híí k'ehgo nohwíí t'ah daahinohnaadá' nohwits'ihíí hadaadeszaago baa daadenoh'aah, áí Bik'ehgo'ihi'nań bił gozhóó, áík'ehgo daadinołsigo daahohkäq̄hgo dábik'eh.

<sup>2</sup> Díí ni'gosdzáń biká' doo bik'ehyú ágot'ee dahíí doo be'ádaanoht'ee da: áídá' dawa bee nohwinatsekeesíí ánúidégo ánálñe'go łahgo ádaanoht'ee le', áík'ehgo Bik'ehgo'ihi'nań nohwá hát'íiníí nlt'éego at'éeħíí, bił goyiłshóóníí, la'íí dázhó nzhooníí bídaagonołsijh.

**3** Bik'ehgo'ihi'nań biłgoch'oba'íí biláhyú báyáshti'go shaa godet'ąą; áík'ehgo dała'á notijgee gádaanohwiłdishňii, Doo itisgo ídaa daagonohdząągo dała'á notijgee Bik'ehgo'ihi'nań odlą' dahołąągo nohwainé'íí dábik'ehgo ídaa natsídaahkees.

**4** Nohwits'í dała'á ndi ɨ�ayú henláá ndi doo dała' dálelt'eego nada'iziid da:

**5** Da'ágát'éego néé hiidląą ndi its'í dała'á k'ehgo ádaant'ee, Christ bił dała'á daandlijigo, ɬa'íí its'í dała'á ndi ɡayú henlááhíí k'ehgo daandlijigo ilch'odaahii'nii.

**6** Nt'éhéta Bik'ehgo'ihi'nań biłgoch'oba'íí nohwainé'íí iłtah ádaat'ee; Bik'ehgo'ihi'nań nohwinkááyú yalti' nohwaa det'qayúgo haląą nohwí'odlą' dahołąągo nohwainé'íí dábik'ehgo bee yádaahili' le';

**7** Ła' bich'odaahii'niigo nohwaa det'qayúgo haląą ágánáadaahii't'ijł le'; hadíń ilch'ígó'aahgo baa det'qayúgo nłt'éego ilch'ígó'aah le';

**8** Hadíń idag yalti'go baa det'qayúgo áík'ehgo nnée yidag yalti' le'; hadíń dawahá nayiniihíí doo yaanchi' dago nayiniih le'; hadíń dawahá yebik'ehíí nłt'éego nabi'dinłtł'og le'; ɬa'íí hadíń ɬa' yaa ch'oba'íí yaa bił gozhóógo ánát'ijł le'.

**9** Da'anii nohwil'ijqo le', doo daazhógo da. Nchq'go ágot'eehíí bik'edaadinohnňiih; nzhooníí zhá nłdzilgo daahinohtą'.

**10** Łił daanohjqo le', iłk'íiyú ɬił daanjqohíí k'ehgo; daalidinołsigo nnée ɬa'íí ntsé sitijgo ádaanołsị le';

**11** Doo nohwijíí yuñe' diltł'go ádaanohwiłsị le'; no-hweBik'ehn bíńada'ohsiid;

**12** Nohwádjhýú nlt'éehíí ndaahóndliihíí bighá nohwíl daagozhóó le'; nohwiniidaagonlt'éeyúgo bidag áadaanoht'ee le'; dáda'ohkqáh nt'éé le';

**13** Bik'ehgo'ihi'nań daayokqáhíí hant'é yídjh daanliinií bitaadaahñiih; nohwista' nakáhíí baa nohwíl daagozhóó le'.

**14** Nohwik'edaanñiihíí biyaa gozhóó le' daadohniiigo bá da'ohkqáh; doo yati' bee daahohkáál da.

**15** Bił daagozhóóníí dába'ashhah nohwíl daagozhóó le', la'íí daachagíí ałdó' dába'ashhah daahchag le'.

**16** Dáleł'teego natsídaahkees. Doo itisgo áadaadisol'nil da, débaagoch'oba'ihíí doo biñáál ídaadolqáh da. Doo ídaa natsídaahkees da le'.

**17** Dahadíí doo bik'ehyú áadaanohwizlaa dayúgo doo iké'déñá ágánádaahdle' da. Nñee dawa binadzahgee dawahá nlt'éehíí zhá baa nahkai le'.

**18** Bígonedzäq lék'eyúgo nñee dawa nkegohen'áágo bił daagonohłjjí.

**19** Shił daanohshóni, hadíí doo bik'ehyú áadaanohwizlaa dayúgo, doo k'enaahné' da, áídá' Bik'ehgo'ihi'nań nohwá k'ena'né'íí biba' goz'qágo áadaagonołsi le': gáníigo bek'e'eshchijíí, Goyéégo koch'í' godish'aahi ánsht'ee, ík'enashně' ndi at'éé, nohweBik'ehn áñíí.

**20** Áí bighá, nik'enniihíí shiná' silijyugo bá'nné'; dibá' silijyugo tú bá ná'ílsjih: áík'ehgo ágánt'íjyúgo bitsit'á' tsiid dahnásíkaahíí k'ehgo ánle'.

**21** Nchq'íí doo nohwitis hileeh da le', áídá' nlt'éehíí bee nchq'íí bitis daahłeeh.

## 13

**1** Nqee dał'a'á daantíjgee nadaant'aahíí bikísk'eh áadaat'ee le'. Bik'ehgo'ihi'nań nadaant'aahíí dawa yebik'eh: nadaant'aahíí binawodíí Bik'ehgo'ihi'nań yengon'áq.

**2** Ái bighä hadíí nadaant'aahíí yits'á'zhí' at'ééhíí Bik'ehgo'ihi'nań yegos'ánihií doo yikísk'eh at'éé da: ái ídandaagot'a'hi at'éé.

**3** Nqee nl't'éego ánádaat'íjílíí nadaant'aahíí doo yédaalzid da, nchq'go ánádaat'íjílíí zhäadaant'aahíí yédaalzid. Ya' nant'án doo bénldzid hánt'íjí da néé? Nl't'éego ánánt'íjíl, áík'ehgo nzhqögo naa yaltı' doleel.

**4** Ninant'a' ná nl't'éé doleelhíí bighä Bik'ehgo'ihi'nań yá na'iziid. Nchq'go ánánt'íjílyúgo bénldzid; doo da'ilízhí' besh be'idiltkishé dahyotíjíl da: án Bik'ehgo'ihi'nań yána'iziidgo nqee doo bik'ehyu' ánát'íjíl dahíí Bik'ehgo'ihi'nań bihashke' yik'izhí' áile'.

**5** Ái bighä nadaant'aahíí bikísk'eh áadaanoht'ee le', Bik'ehgo'ihi'nań bihashke' doo bits'á'zhí' ánádaah'tíjíhíí zhä bighä da, áídá' nl't'éego ánádaah'tíjígo ídidaagonožíhíí bighä alđó'.

**6** Da'áí bighä tax nadaahohniił: tax bich'í' nadaahhi'niílíí Bik'ehgo'ihi'nań yánada'iziidíí daanlijgo ái nayik'ída'iziid.

**7** Ái bighä bich'í' nada'ohniił le'at'ééhíí dawa bich'í' nada'ohniił: tribute bich'í' nadaahohniił le'at'ééhíí tribute bich'í' nadaahohniił; tax bich'í' nadaahohniił le'at'ééhíí tax bich'í' nadaahohniił; hadíí bédalałdzid le'at'ééhíí bédalałdzid; hadíí daadiniłsì le'at'ééhíí daadinołsì.

**8** Nqee doo la' naa hayil'aa da le', il'ijóóníí zhá laa hadaaso'aa le': hadíí la' bił nzhqohíí Bik'ehgo'ihí'nań yegos'aaníí yikísk'eh at'éé.

**9** Begoz'aaníí gáñíí, Doo nant'í' nach'ighaa da, Doo nach'iltssee da, Doo ich'in'íjih da, Doo lé'ch'ilchoo da, Doo dawahá ídáhách'it'íjí da; áí begoz'aaníí la' alldó' dawa línahi'ñilgo díinko begoz'aq, Nit'ahdí' góliíníí nił nzhqo le', dáni ídił njqohíí k'ehgo.

**10** Hadíí bit'ahdí' góliíníí bił nzhooníí doo yiní'idiñííh da; áí bighä koł ijóóníí begoz'aaníí ye'iilää.

**11** La'íí goldohíí bídaagonołṣi, k'adíí da'ołhoshdí' ch'ínádaanoħdziidíí biká' ngonyáá, hasdánoħwidi'ñiikíí alħánidí' begoz'aq, dantsé da'osiidläqädá' n'íí bitisgo.

**12** Tl'é'híí k'ad bech'ígonáh, k'ad haiłkáah: halaq, áí bighä chagołheeł zhiñéego ágot'eehií nohwits'á'zhí' ádaahiidle', la'íí bésħ diyágé idindláád zhiñéégoħií ik'e daahiidleeh.

**13** Nłt'éego hiidaał le', jíjigo ch'ogaałhíí k'ehgo: doo nchq'íí bee nohwil daagonedlijgo da, doo nohwil nágodeyisgo da, doo nant'í' nahiidaago da, nchq'íí doo bich'í' t'aqazħi' ách'ít'éé dahíí doo be'ádaant'ee da, doo ilk'edaan'ñiihgo da, la' bíyééhíí doo ídáħadaahiit'íjgo da:

**14** Nohwits'í nchq'go hádaat'iiníí doo bee da'ohle' dahíí bighä doo nohwijíí yuñe' nchq'íí bágoz'aqgo ádaanołṣi da, áídá' bésħ diyágé benagonlkaadíí biyi' nasozjihíí k'ehgo Jesus Christ nohweBik'ehn biyi' nasozjí.

## 14

**1** Hadíń bi'odla' doo nłdzil dahíń bich'i' daanohshqo le', doo bił ɨ�adaadoht'áhgo da.

**2** Nñee ɬa' bi'odla' golíiní hidáń da'adzaahíí yiyaqä, áídá' ɬa' bi'odla' doo nłdzil dahíń hidáń hadaajeehíí zhá yiyaqä.

**3** Nñee hidáń dawa yiyaqahií ɬa' nñee doo dawa yiyaqä dahíń doo da'ílinégo yaa natsekees da le'; ɬa'íí nñee doo dawa yiyaqä dahíń ɬa' nñee dawa yiyaqahií ałdó' doo da'ílinégo yaa natsekees da le': bíí ałdó' Bik'ehgo'ihí'ñań nábinłtíni at'éé.

**4** Nihíí hant'é nłjíigo ɬa'i yána'iziidiíí baa yánłti'go? Binant'a'íí nłt'éego yána'iziidyúgo dá na'iziid doleeł, doo nłt'éego yána'iziidiíí ch'ínált'e'. Binawod bá ágolzj doo, Bik'ehgo'ihí'ñań zhá binawod golíigo siziijgo áibile'.

**5** Nñee ɬa' ɬa'jíj ɬa'ihíí yitisgo yidnksj: ɬa'íí dawa dałeł'eego yidnksj. Nñee dała'á daantígee doo bił nagokigo yaa natsekees da le'.

**6** Hadíń ɬa'jíj yidnksjhíí nohweBik'ehní yidnksjgo at'íí; hadíń ɬa'jíj doo yidnksj dahíń bíí ałdó' nohweBik'ehní yidnksjgo at'íí. Hadíń hidáń dawa yiyaqahií nohweBik'ehní yidnksjgo iyaqä, Bik'ehgo'ihí'ñań ya'ihénzigo; nñee doo dawa yiyaqä dahíń ałdó' nohweBik'ehní yidnksjgo at'íí, bíí dó' Bik'ehgo'ihí'ñań ya'ihénzigo iyaqä.

**7** Nñee hinaayúgo doo dabíí ídebik'ehgo hinqaa da, datsaahyúgo doo dabíí bik'ehgo datsaah da.

**8** Daahin'ñaayúgo nohweBik'ehní daanohwineł'íigo daahin'ña; daahiitsaahyúgo nohweBik'ehní daanohwineł'íigo daahiitsaah: áik'ehgo daahin'ña ndi dagohíń daahiitsaah ndi

nohweBik'ehn bíyéé daandlij.

<sup>9</sup> Díí bighaq Christ daztsaq, áídí' naadiidzaga go naahi'na', nanezna'íí hik'e daahináahíí biłgo yeBik'eh doleełgo.

<sup>10</sup> Nt'é bighaq nohwik'isyú baa yádaałti'? Nt'é bighaq nohwik'isyú da'ilínego baa natsídaahkees? Néé Christ ndaago'a'go dahsdaagee daanohwigha bich'í' daahiidzijh doleeł.

<sup>11</sup> Bek'e'eshchiiníí gáñigo, NohweBik'ehní gáñíí, Da'anii hinshñaago da'anii gádishñii, dakowa kogod bee shich'í' daach'ilzhíísh, dakowa kozé' bee Bik'ehgo'ihí'nań ba'ihédaach'inzi doleeł, nii.

<sup>12</sup> Áík'ehgo daanohwigha dała'á daantígee Bik'ehgo'ihí'nań bich'í' ídaa nadaagohiilni' doleeł.

<sup>13</sup> Áí bighaq kodí' godezt'i'go doo laa yádaahiiłti' da le': díí k'ehgo nko nohwiini' laadaahiidle', doo nohwik'íiyú yighaq nadokałíí bádhyú begoz'qągo áadaahiidle' da, dagohíí dant'ehéta yeni'ilsihií doo bádhyú begoz'qągo áadaahiidle' da.

<sup>14</sup> Díí bígonsi, Jesus nohweBik'ehní shił ígózigo áshílsi, hidáñhií doo nchq' da; áídá' hadíí hidáñ nchq' nzjhií bii bich'í' nchq'.

<sup>15</sup> Nt'é nnaahíí bighaq nik'isn biñi'ññihyúgo doo koljóníí be'ánt'éé da. Nt'é nnaahíí nñee la' bee bił ch'ígonoghéeh hela', ání Christ bá daztsáni at'éé.

<sup>16</sup> Nt'éhéta nl't'éé nínzj ndi, dénchq'ego baa yá'iti'yúgo, doo be'ánáadaat'iił da le':

<sup>17</sup> Bik'ehgo'ihí'nań bilalłł'áhghee itah ch'ilijyúgo, doo nt'éhéta ch'iyqähíí la'íí ch'idlaqähíí zhä bighaq da; áídá' Holy Spirit binkááyú dábik'ehyú ách'ít'ehíí, la'íí kił nkegohen'qähíí, la'íí kił gozhóqähíí bighaq itah ch'ilijhi at'éé.

**18** Hadiń dií ye'at'éego Christ yána'iziidií, Bik'ehgo'ihi'nań bił dábik'eh, nñee ałdó' bił dádaabjik'eh.

**19** Áik'ehgo halqa nt'éhéta nkegohen'ágó áyílsiníi biká hádaahiiit'jj le', la'íí nt'éhéta daanldzilgo be'ádaaliidle'íi biká hádaahiiit'jj le'.

**20** Doo nt'éhéta daahsąqhií bighä Bik'ehgo'ihi'nań binasdziidií daalchqoh da. Hidán dawa nłt'ée; ndi hadíń nt'éhéta yiyaqähíí bighä la' nanakaadyúgo, áí yee ni'ilsiih.

**21** Itsj' nnaahíí dagohíí wine ndląqähíí dagohíí dahago ánánt'jjlhíí bighä nik'isn nanakaadyúgo, dagohíí nt'éhéta nchq'go ánát'jjlgó ábile'yúgo, dagohíí nt'éhéta bighä bi'odla' doo nłdzil dago ábile'yúgo doo be'ánánt'jjl dago nzhqo.

**22** Ni'odla' nłdzil néé? Bik'ehgo'ihi'nań binadzahgee nłt'éego ánt'éehíí bígonksí le'. Hadíń áik'ehgo ánát'jjlhíí doo ídángot'aa dago biyaa gozhóó doleeł.

**23** Hadíń biini' nakigo da'adzaahíí yiyaqähíí, áí bighä ídángot'áni at'ée, doo bi'odla' ye'at'jj dahíí bighä: doo ki'odla' be'ánách'ot'jjl dahíí nchq'go ánách'ot'jjli at'ée.

## 15

**1** Néé nohwí'odla' daanldzilíí, hadíń biini' nakigo bi'odla' doo daanldzil dahíí bich'odaahi'ñii le', doo danéé ídaa natsídaahiikeesíí bighä da.

**2** Áídá' néé dała'á daantijgee nohwit'ahdí' daagolííníí bá nłt'ée doleeklíí baa natsídaahiikees le', bi'odla' nłdzil hileehíí bighä.

**3** Christ ndi doo dabízhä ídaa natsekees da ni'; bek'e'eshchiiníí biyi' biTaa gáyiñii, Hadíń bee daanich'oñi' n'íí shik'izhj' nasdljj, ñii.

**4** Doo áníidá' Bik'ehgo'ihí'nań biyati' bek'e'eshchiiníí bee nohwil ch'ígót'aahií bighä alzaa, nohwí'odla' nldzilgo áile'go hadah áadaanohwiłsigo, nohwádjhýú nlt'éhi goz'aaníí ndaahóndlii doleeħhíí bighä alzaahi at'ée.

**5** Bik'ehgo'ihí'nań, kóni' k'eh ách'ílsigo la'íí ko'odla' nldzilgo áyílsiníí, daleet'eego natsídaahkeesgo nohwaa daidino'áah, Christ Jesus be'áadaanoht'eego:

**6** Áík'ehgo nohwinatsekees dała'ágó, nohwiyatí' dała'ágó Bik'ehgo'ihí'nań, Jesus Christ nohwe-Bik'ehn biTaahíí, ba'ihédaanohsị doleeł.

**7** Christ k'ínoho'ñiihíí k'ehgo k'ídaałoh'ñii, áík'ehgo nnée Bik'ehgo'ihí'nań ya'ihédaanzı doleeł.

**8** Gánohwıldishñii, Jesus Christ nnée circumcise áadaabi'deszaahíí binal'a'á silij, Bik'ehgo'ihí'nań bits'á'dí' da'aniihíí baa bił ch'í'nah ágoléhgo, la'íí daanohwitaa n'íí Bik'ehgo'ihí'nań nt'é bee yángon'ááníí begolñe' doleełgo:

**9** Ła'íí doo Jews daanlij dahíí Bik'ehgo'ihí'nań biłgoch'oba'íí ya'ihédaanzı doleełgo; bek'e'eshchiiníí gáníígo, Díí bighä doo Jews daanlij dahíí naa bił nadaagoshñi', la'íí nizhi' baa idish'aałgo na'ihénsị doleeł.

**10** Gánádi'ñii, Doo Jews daanohlij dahíí, Bik'ehgo'ihí'nań bichagháshé bił nohwil daagozhgó le'.

**11** Ła'íí gánádi'ñii, Doo Jews daanohlij dahíí dawa, nohweBik'ehn ba'ihédaanohsị le'; nnée dawa alđó' ba'ihédaanohsị le'.

**12** Esaias alđó' gáníí, Ch'il bikeghad bits'á'dí' hanajéédíí k'ehgo Jesse bits'á'dí' hanáadałołchiiníí

dała'á doo Jews daanlij dahíí yá nant'aa doleeńí hígháh; ání doo Jews daanlij dahíí báda'ołíí doleeł.

<sup>13</sup> Holy Spirit binawod biláhyú nłt'éhi nohwádihyú goz'aaníí ndaahohlíhíí itis odaazlij doleełhíí bighä Bik'ehgo'ihi'nań, nłt'ééhíí ndaahołígo áadaanohwile'íí, daahohdlaqago kol gozhóóníí la'íí iłch'j'gont'ééhíí nohwee halk'ił le'.

<sup>14</sup> Shik'íiyú, nłt'ééhíí be'áadaanoht'eego, dázhó daagonohsąago nohwígonsj, la'íí lił ch'ídaagonoh'taahgo bídaagonoł'qą.

<sup>15</sup> Da'ágát'éé ndi doo shiini' háh dago la' nohwich'j' bek'e'shiłchjí, bínádaadołníh doleełgo, Bik'ehgo'ihi'nań biłgoch'oba'íí shik'izhj' áyíllaahíí bighä,

<sup>16</sup> Okąah yedaabik'ehi Bik'ehgo'ihi'nań yánada'iziid n'íí k'ehgo Jesus Christ bá na'isiidgo Bik'ehgo'ihi'nań bits'á'dí' yati' baa gozhóni doo Jews daanlij dahíí bił nadaagoshnji', áík'ehgo doo Jews daanlij dahíí Holy Spirit bee hadaadelzaago Bik'ehgo'ihi'nań baa nánshñiiłgo naidiiniił doleeł.

<sup>17</sup> Bik'ehgo'ihi'nań bána'isiidhíí bighä Jesus Christ biláhyú ída'oshdlií.

<sup>18</sup> Christ shiláhyú ánát'jílkí zhá doo shiini' háh dago baa nagoshnji' doleeł, shinkááyú doo Jews daanlij dahíí Bik'ehgo'ihi'nań biyati'íí yikísk'eh ádaat'eego ádaayılsj, shinkááyú yałti'go hik'e ánát'jílgø, la'íí

<sup>19</sup> Godiyłhgo be'ígóziníí hik'e ígozisgo ánágot'jílkí Christ shinkááyú ánát'jílgø, la'íí Bik'ehgo'ihi'nań biSpirit binawodíí shinkááyú na'iziidgo Jerusalemdi' Ilírikamzhj' daagotahyú Christ nłt'éégo baa na'goni'íí aql baa yásılıt'i ni'.

**20** Áík'ehgo Christ doo bígózì dayú yati' baa gozhóni baa yashti'go nabik'í'isiid ni', Christ iłk'idá' bígózjyú baa yashti'yúgo, ła' nñee klıh bitł'áah si'aaníí áyílaahíí biká'gee na'ishtł'jhíí k'ehgo ashñe' doleeł ni':

**21** Áídá' bek'e'eshchiiníí gáníigo, Hadiń doo hwahá baa bił nagoṇi' dahíí bił ch'íñah daaleeh: hadíń doo hwahá ya'ikodaanzì dahíí yídaagołsì doo, nii.

**22** Áík'ehgo yashti'go nashi'dintł'ogíí bighä ch'éh nohwich'j' disháhgo asht'jíí ni'.

**23** Áídá' k'adíí dzäqgee doo hayú yánánáshtih dago, ła'íí doo ałch'ídé łegodzaa da nohwich'j' disháh hásht'jíígo,

**24** Spainyú déyáágo nohwini'gee ch'ínsháhgo daanohwidistseelíí hásht'jíí, áígee dét'jhézhí' nohwíł daagozhóógo nahétäq hik'e Spainyú naadesdzaago shich'odaadohniił nsì.

**25** K'adíí Jerusalemyú Jesus daayokqähií bich'odaashñiihyú déyáá.

**26** Macedóniayú ła'íí Akéyayú daagolínhíí bił daagozhóógo Jerusalemgee Jesus daayokqähií tédaat'iyéhíí zhaali yich'j' ádaile'.

**27** Da'anii yaa bił daagozhóógo ádaile'; áí da'anii baa hadais'áhi daanlij. Áígee Jesus daayokqähií yaaká'dí' begoz'áni daabiyééhíí łaħzhí' doo Jews daanlij dahíí yaa daiznē'híí bighä ni'gosdzán biká'gee nandeehií ła' yee yich'odaanñiihgo dábik'eh.

**28** Díí ąął ashlaago zhaali bá ɨ�áhesdlaahíí baa daadeni'ąągo nohwaa deshaał, Spainyú déyáágo.

**29** Nohwaa nýáágo Christ nl't'éégo baa na'goni'íí

bee gozhóóníí ch'ída'izkaadgo bee nohwaa nsháhíí bígonsj.

**30** Áí bighä shik'íiyú, Jesus Christ nohweBik'ehn, la'íí Holy Spirit bee líl daanjqohíí bighä nánohwoshkäqäh, Bik'ehgo'ihi'nań shá nádaahohkäqähgo dał'a nohwil dahdaanshdqh le'.

**31** Áík'ehgo Judéagee doo da'odlaqä dahíí doo hago ádaashile' dago shá da'ohkäqäh; la'íí zhaali Jerusalemgee Jesus daayokäqähíí bá íla'áshlaahíí yaa biłdaagozhóógo nádaidoné'go alldó' shá da'ohkäqäh;

**32** Áík'ehgo Bik'ehgo'ihi'nań bik'ehgo shiłgozhóógo nohwaa nsháh, la'íí nohwigotahgee dét'lh nohwista' nsháhgo nohwil hanasol.

**33** Bik'ehgo'ihi'nań be'iłch'í'gont'ééhíí nohwil nlíij le'. Doleelgo at'éé.

## 16

**1** Nohwilah, Phoebe holzéhi, bá nohwich'íí k'e'eshchii, Cenchréagee ha'ánálséhíí yitahyú na'iziidihi:

**2** Áí Jesus daayokäqähíí k'ehgo nohweBik'ehn biláhyú k'ídaahoh'nii, la'íí shich'odaahñiih nohwilñiiyúgo bich'odaahñiih: áí lánihi yich'odaazñi', shíí alldó' shich'ozñi'.

**3** Priscilla hik'e Áquila, Christ Jesus biláhyú shich'odaaníhi, Gozhóó, shá daabiłdohñii.

**4** Áí shighä goyéégo bich'í' nadaagoya, dásdozhä shighä nanezna', áí ba'ihénsj; la'íí hayú doo Jews daanlijí dahíí ha'ánálséhíí nagozñilyú ínashood dawa ya'ihédaanzj alldó'.

**5** Áí bigowayú ínashood da'okaqahgo íla'ánát'ijílíí dawa alldó', Gozhóó, shá daabiłdohñii. Epenétus, dázhó shił nzhónihíí, Gozhóó, shá daabiłdohñii, ání Akéyayú dantsé Christ yich'j' dahiyáhi.

**6** Mary, Gozhóó, shá daabiłdohñii, ání nyeego nohwá na'iziid ni'.

**7** Androníkas hik'e Junia, bił hat'íihi, bił ha'áshíjéd n'íí, Gozhóó, shá daabiłdohñii, áí Jesus binadaal'a'á itah daanlij, daach'inlsíni ádaat'ee, áí dashíntsé Christ yich'j' dah hizh'ázhi at'éé.

**8** Ámplias, nohweBik'ehn biláhyú shił nzhóni, Gozhóó, shá daabiłdohñii.

**9** Úrbane, Christ biláhyú nohwich'odaaníhi, la'íí Stákis shił nzhóni, Gozhóó, shá daabiłdohñii.

**10** Apéllas, Christ bił dábik'ehi, Gozhóó, shá daabiłdohñii. Aristobúlus yił daagolííníí alldó', Gozhóó, shá daabiłdohñii.

**11** Heródion, bił hat'íihi, Gozhóó, shá daabiłdohñii. Narcíssus yił daagolííníí, nohweBik'ehn daayokaqahíí, Gozhóó, shá daabiłdohñii.

**12** Tryfína hik'e Tryfósa, nohweBik'ehn yánada'iziidi, Gozhóó, shá daabiłdohñii. Pérsis, bił daach'izhóni, nohweBik'ehn lágó yána'iziidíí alldó', Gozhóó, shá daabiłdohñii.

**13** Rufus, nohweBik'ehn habiltííníí, Gozhóó, shá daabiłdohñii, ání bázhíí, shíí alldó' shimaa bíldishníhi, Gozhóó, shá daabiłdohñii.

**14** Asýncritus, Phlégon, Hérmas, Pátrobas, la'íí Hérmes, Gozhóó, shá daabiłdohñii, nohwik'isyú yił nakaihíí alldó'.

**15** Philólogus hik'e Julia, Nérius hik'e bilah, Olýmpas la'íí Jesus daayokaqahíí yił nakaihíí dawa,

Gozhóó, shá daabiłdohñii.

<sup>16</sup> Daagodinołsigo daałohts'qs le'. Christ daayokqą́hgo ha'ánálséhíí nagozñilíí, Gozhóó, daanohwiłnii.

<sup>17</sup> Shik'íiyú, nadaanohwoshką́h, hadíń nohwil ch'ígon'áhíí yídaagołaq n'íí délahgota nohwil ch'ídaago'áahgo iłch'ínohwiniłníí la'íí nohwich'j' daagodiłkishíí, daat'éhi áadaat'jí shjhíí bidaagonołsijhgo bits'á'zhí' áadaanoht'ee.

<sup>18</sup> Ágádaat'eehií Jesus Christ nohweBik'ehní doo yánada'iziidihi at'éé da, daabibid zhá yaa natsídaakes; áí nłt'éego áadaanii ndihíí, la'íí nzhqogo hanádaadzhí ndihíí doo daagoyáá dahíí k'izédaabidiñił.

<sup>19</sup> Bik'ehgo'ihi'nań bikísk'eh áadaanoht'eehií nnée dawa yídaagołsijhíí bighä nohwaa shił gozhóó; áídá' nłt'éego ágot'eehií zhá bich'j' daagonohsą́ago, la'íí nchq'go ágot'eehií doo bidaagonołsí dago hasht'jí.

<sup>20</sup> Bik'ehgo'ihi'nań be'iłch'j'gont'eehií dak'adégo Satan nohwá yaa gonłneego biłedaadołéés. Jesus Christ nohweBik'ehní biłgoch'oba'íí bee nohwich'j' goz'aq le'. Doleełgo at'éé.

<sup>21</sup> Timotheus, bił na'isiidiíí, la'íí Lúcius, Jason, la'íí Sosípater, bił hat'íihi, Gozhóó, daanohwiłnii.

<sup>22</sup> Shíí, Tértius, díí naltsoosíí Paul bá k'e'shiłchínihí, nohweBik'ehní biláhyú, Gozhóó, nohwildishñii.

<sup>23</sup> Gáius golíjígee sídáá, dzaqägee ínashood iła'ánát'jíh, án, Gozhóó, daanohwiłnii. Erástus, dzaq kih gozñilgee zhaali yaa sidaahíí, la'íí Quártus, nohwik'isn, ałdó', Gozhóó, daanohwiłnii.

<sup>24</sup> Jesus Christ nohweBik'ehní biłgoch'oba'íí daanohwigha bee nohwich'j' goz'aq le'. Doleełgo

at'ée.

<sup>25</sup> Yati' baa gozhóni baa nagoshñi'íí, áí Jesus Christ baa na'goni'íí bikísk'ehyú Bik'ehgo'ihi'naán nohwinawod nohwá ánágodléhi at'ée; ni'gosdzáán alzaadi' yushdí' godezt'i'go na'goni' doo bígózj da n'íí, áí Jesus Christ baa na'goni'íí, bee ch'íñah silií,

<sup>26</sup> Áí k'adií bígózjgo alzaa, Bik'ehgo'ihi'naán binkááyú nada'iziidi n'íí bek'e'eshchiiníí k'ehgo nnée iłtah at'éego hadaazt'i'íí dawa bił na'goni', daayodląąhgo yikísk'eh ádaat'ee doleełhíí bighq, áí Bik'ehgo'ihi'naán doo benogowáh dahi yegos'aaníí bik'ehgo at'ée:

<sup>27</sup> Bik'ehgo'ihi'naán, ání zhá goyánihi, Jesus Christ biláhyú dahazhí' ba'ihégoṣi le'. Doleełgo at'ée.

**The New Testament of our Lord and Saviour  
Jesus Christ  
New Testament in Apache, Western (US:apw:Apache,  
Western)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Western Apache (Apache, Western)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2012,Wycliffe Bible Translators. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Apache, Western

**© 2012,Wycliffe Bible Translators. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 30 Jul 2025 from source files  
dated 31 Aug 2023  
22cab38e-86e0-5c5b-8972-5c0fa467c049